**Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah**

►B

# NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1560/2003

**ze dne 2. září 2003,**

**kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 343/2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států**

(Úř. věst. L 222, 5.9.2003, s. 3)

Ve znění:

| | | Úřední věstník | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Č. | Strana | Datum |
| ►M1 | Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 604/2013 ze dne 26. června 2013 | L 180 | 31 | 29.6.2013 |
| ►M2 | Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 118/2014 ze dne 30. ledna 2014 | L 39 | 1 | 8.2.2014 |

▼B

# NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1560/2003

**ze dne 2. září 2003,**

**kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 343/2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 343/2003, kterým se stanoví kritéria a postupy určení státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států ([1]), a zejména na čl. 15 odst. 5, čl. 17 odst. 3, čl. 18 odst. 3, čl. 19 odst. 3 a 5, čl. 20 odst. 1, 3 a 4 a čl. 22 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) K účinnému provádění nařízení (ES) č. 343/2003 musí být přijata celá řada zvláštních opatření. Tato opatření musí být jasně vymezena, aby napomáhala spolupráci mezi orgány v členských státech příslušnými k provádění uvedeného nařízení, pokud jde o předávání a vyřizování žádostí za účelem převzetí a přijetí zpět, žádostí o informace a provádění přemístění.

(2) K zajištění nejvyšší možné návaznosti na Úmluvu o určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států Evropských společenství ([2]) podepsanou v Dublinu dne 15. června 1990 a nařízení (ES) č. 343/2003, které uvedenou úmluvu nahrazuje, by toto nařízení mělo být založeno na společných zásadách, seznamech a formulářích přijatých výborem zřízeným podle článku 18 uvedené úmluvy se začleněním změn, které jsou nezbytné z důvodu zavedení nových kritérií, znění některých ustanovení a získaných zkušeností.

(3) Je třeba zohlednit součinnost mezi postupy stanovenými v nařízení (ES) č. 343/2003 a uplatňováním nařízení Rady (ES) č. 2725/2000 ze dne 11. prosince 2000 o zřízení systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování Dublinské úmluvy ([3]).

([1]) Úř. věst. L 50, 25.2.2003, s. 1.
([2]) Úř. věst. C 254, 19.8.1997, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 316, 15.12.2000, s. 1.

▼B

(4) Jak pro členské státy, tak pro dotyčné žadatele o azyl je žádoucí, aby existovaly postupy pro nalezení řešení v případech, kdy se členské státy různí v otázce použití humanitární doložky v článku 15 nařízení (ES) č. 343/2003.

(5) Zřízení elektronické přenosové sítě s cílem usnadnit provádění nařízení (ES) č. 343/2003 znamená, že musí být stanovena pravidla pro použitelné technické normy a praktická opatření k používání sítě.

(6) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ([1]) se použije na zpracování prováděné podle tohoto nařízení v souladu s článkem 21 nařízení (ES) č. 343/2003.

(7) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, není pro Dánsko, pro které není závazné nařízení (ES) č. 343/2003, toto nařízení závazné ani použitelné, dokud není uzavřena dohoda umožňující účast Dánska na nařízení (ES) č. 343/2003.

(8) V souladu s článkem 4 Dohody ze dne 19. ledna 2001 mezi Evropským společenstvím a Islandskou republikou a Norským královstvím o kritériích a postupech určení státu příslušného pro posuzování žádosti o azyl podané v některém z členských států nebo na Islandu nebo v Norsku ([2]) budou Island a Norsko uplatňovat toto nařízení stejně, jako je uplatňováno v členských státech Evropského společenství. Pro účely tohoto nařízení zahrnuje pojem „členské státy“ tudíž také Island a Norsko.

(9) Je nezbytné, aby toto nařízení vstoupilo co nejrychleji v platnost, a umožnilo tak používání nařízení (ES) č. 343/2003.

(10) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeným článkem 27 nařízení (ES) č. 343/2003,

([1]) Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.
([2]) Úř. věst. L 93, 3.4.2001, s. 40.

▼B

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*ODDÍL I*

***ŘÍZENÍ***

KAPITOLA I

**VYHOTOVENÍ ŽÁDOSTÍ**

*Článek 1*

**Vyhotovení žádostí o převzetí**

1. Žádosti o převzetí musí být podány na standardním formuláři v souladu se vzorem uvedeným v příloze I. Formulář musí obsahovat povinné rámečky, které musí být řádně vyplněny, a ostatní rámečky, které mají být vyplněny v případě, je-li informace dostupná. Doplňující informace mohou být uvedeny v rámečcích k tomuto účelu vyhrazených.

Žádost musí rovněž obsahovat

a) opisy všech přímých a nepřímých důkazů prokazujících, že dožádaný členský stát je příslušný k posouzení žádosti o azyl, doprovázených v případě potřeby poznámkami k okolnostem jejich získání a důkazní silou, kterou jim dožadující členský stát připisuje s odkazem na seznam přímých a nepřímých důkazů uvedených v čl. 18 odst. 3 nařízení (ES) č. 343/2003, které jsou uvedeny v příloze II tohoto nařízení;

b) v případě nutnosti opisy všech písemných prohlášení učiněných žadatelem nebo zaprotokolovaných ústních vyjádření.

2. V případě, že je žádost založena na pozitivním výsledku (shodě) předaném ústřední jednotkou Eurodacu v souladu s čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 2725/2000 po porovnání otisků prstů žadatele o azyl se záznamy otisků prstů sejmutými dříve, které byly zaslány do ústřední jednotky v souladu s článkem 8 uvedeného nařízení a překontrolovány v souladu s čl. 4 odst. 6 uvedeného nařízení, musí rovněž obsahovat údaje poskytnuté ústřední jednotkou.

▼M2

2a. V případě, že je žádost založena na pozitivním výsledku (shodě) předaném Vízovým informačním systémem (VIS) v souladu s článkem 21 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 ([1]) po porovnání otisků prstů žadatele o mezinárodní ochranu se záznamy otisků prstů sejmutými dříve, které byly zaslány do VIS v souladu s článkem 9 uvedeného nařízení a překontrolovány v souladu s článkem 21 uvedeného nařízení, musí rovněž obsahovat údaje poskytnuté VIS.

([1]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 ze dne 9. července 2008 o Vízovém informačním systému (VIS) a o výměně údajů o krátkodobých vízech mezi členskými státy (nařízení o VIS) (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 60).

▼B

3. V případě, že dožadující členský stát požádá o urychlenou odpověď v souladu s čl. 17 odst. 2 nařízení (ES) č. 343/2003, musí být v žádosti popsány okolnosti žádosti o azyl a uvedeny právní i faktické důvody pro urychlenou odpověď.

▼M2

*Článek 2*

**Vyhotovení žádostí o přijetí zpět**

Žádosti o přijetí zpět musí být podány na standardním formuláři v souladu se vzorem uvedeným v příloze III s uvedením povahy žádosti, jejích důvodů a ustanovení nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 604/2013 ([1]), na nichž je založena.

Žádost musí rovněž podle situace obsahovat:

a) opisy všech přímých a nepřímých důkazů prokazujících, že dožádaný členský stát je příslušný k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu, doprovázené v případě potřeby poznámkami k okolnostem jejich získání a důkazní silou, kterou jim dožadující členský stát připisuje s odkazem na seznam přímých a nepřímých důkazů uvedených v čl. 22 odst. 3 nařízení (EU) č. 604/2013, které jsou uvedeny v příloze II tohoto nařízení;

b) pozitivní výsledek (shodu) předaný ústřední jednotkou Eurodac v souladu s čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 2725/2000 po porovnání otisků prstů žadatele se záznamy otisků prstů sejmutými dříve, které byly zaslány do ústřední jednotky v souladu s čl. 4 odst. 1 a 2 uvedeného nařízení a překontrolovány v souladu s čl. 4 odst. 6 uvedeného nařízení.

▼B

KAPITOLA II

**REAKCE NA ŽÁDOSTI**

*Článek 3*

**Vyřízení žádostí o převzetí**

1. Právní a faktické argumenty uvedené v žádosti musí být přezkoumány vzhledem k nařízení (ES) č. 343/2003 a seznamu přímých a nepřímých důkazů uvedených v příloze II tohoto nařízení.

([1]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 604/2013 ze dne 26. června 2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států (Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 31).

▼B

2. Bez ohledu na kritéria a ustanovení nařízení (ES) č. 343/2003, která jsou v žádosti uplatňována, musí dožádaný členský stát ve lhůtě stanovené v čl. 18 odst. 1 a 6 uvedeného nařízení na základě všech údajů, které má přímo i nepřímo k dispozici, objektivně a důkladně přezkoumat, zda je k posouzení žádosti o azyl příslušný. Pokud z těchto kontrol vyplývá, že příslušnost dožádaného členského státu je odůvodněna přinejmenším podle jednoho kritéria uvedeného nařízení, musí svou příslušnost uznat.

*Článek 4*

**Vyřízení žádostí o přijetí zpět**

Je-li žádost o přijetí zpět založena na údajích poskytnutých ústřední jednotkou Eurodacu a překontrolovaných dožadujícím členským státem v souladu s čl. 4 odst. 6 nařízení (ES) č. 2725/2000, uzná dožádaný členský stát svou příslušnost, pokud z provedených kontrol nevyplývá, že jeho příslušnost zanikla podle čl. 4 odst. 5 druhého pododstavce nebo podle čl. 16 odst. 2, 3 nebo 4 nařízení (ES) č. 343/2003. Zánik příslušnosti podle uvedených ustanovení je možné uplatnit pouze na základě materiálních důkazů nebo podložených a ověřitelných tvrzení žadatele o azyl.

*Článek 5*

**Zamítavá odpověď**

1. V případě, že dožádaný členský stát po provedení posouzení shledá, že předložené důkazy nezakládají jeho příslušnost, uvede ve své zamítavé odpovědi dožadujícímu státu úplné a podrobné důvody svého zamítnutí.

2. Domnívá-li se dožadující členský stát, že je toto zamítnutí založeno na nesprávném vyhodnocení, nebo může-li předložit doplňující důkazy, může požádat o nové posouzení své žádosti. Tato možnost musí být využita do tří týdnů od obdržení zamítavé odpovědi. Dožádaný členský stát odpoví do dvou týdnů. V žádném případě nesmí tento dodatečný postup přesáhnout lhůty stanovené v čl. 18 odst. 1 a 6 a čl. 20 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 343/2003.

*Článek 6*

**Souhlasná odpověď**

V případě, že členský stát uzná svou příslušnost, uvede to ve své odpovědi s uvedením ustanovení nařízení (ES) č. 343/2003 vztahujících se na toto uznání a uvede praktické informace pro následné přemístění, jako například kontaktní údaje útvaru nebo osoby, které mají být kontaktovány.

▼B

KAPITOLA III

**PŘEMÍSTĚNÍ**

*Článek 7*

**Praktické způsoby přemístění**

1. Přemístění do příslušného členského státu může proběhnout jedním z těchto způsobů:

a) na žádost žadatele o azyl ve stanovené lhůtě;

b) prostřednictvím kontrolovaného vycestování, kdy je žadatel o azyl doprovázen do místa nastoupení cesty úředním zástupcem dožadujícího členského státu, přičemž příslušnému státu je oznámeno místo, den a čas příjezdu žadatele o azyl v rámci dohodnuté lhůty;

c) s doprovodem, kdy je žadatel o azyl doprovázen úředním zástupcem dožadujícího členského státu nebo zástupcem orgánu pověřeného dožadujícím členským státem jednat v dané záležitosti a předán orgánům příslušného členského státu.

2. V případech uvedených v odst. 1 písm. a) a b) žadatel obdrží propustku uvedenou v čl. 19 odst. 3 a čl. 20 odst. 1 písm. e) nařízení (ES) č. 343/2003, jejíž vzor je uveden v příloze IV tohoto nařízení, aby mu bylo umožněno vstoupit do příslušného členského státu a prokázat svou totožnost při příjezdu na místo a ve lhůtě oznámené mu v okamžiku doručení rozhodnutí o převzetí nebo přijetí zpět příslušným členským státem.

V případě uvedeném v odst. 1 písm. c) je propustka vydána tehdy, pokud žadatel o azyl nemá žádné doklady prokazující totožnost. Dobu a místo přemístění společně určí příslušné členské státy postupem podle článku 8.

3. Členský stát provádějící přemístění zajistí, aby žadateli o azyl byly před odjezdem všechny jeho doklady vráceny, svěřeny do bezpečné úschovy členů doprovodu k předložení příslušným orgánům příslušného členského státu nebo předány jiným vhodným způsobem.

▼B

*Článek 8*

**Spolupráce při přemístění**

1. Povinností příslušného členského státu je umožnit, aby přemístění žadatele o azyl proběhlo co nejrychleji, a zajistit, aby mu nebyly při vstupu kladeny žádné překážky. Uvedený členský stát v případě potřeby určí místo na svém území, na které bude žadatel o azyl přemístěn nebo odevzdán příslušným orgánům s přihlédnutím k zeměpisným překážkám a způsobu dopravy, který má členský stát provádějící přemístění k dispozici. V žádném případě není možné klást požadavek, aby doprovod žadatele o azyl provázel dále než do bodu příjezdu použitého mezinárodního dopravního prostředku nebo aby uvedený členský stát provádějící přemístění hradil náklady za přepravu přesahující tento bod.

2. Členský stát provádějící přemístění zajistí přepravu žadatele o azyl a jeho doprovodu a po konzultaci s příslušným členským státem rozhodne o době příjezdu a případně o podrobnostech předání příslušným orgánům. Příslušný členský stát může požadovat, aby byl informován tři pracovní dny předem.

▼M2

3. Standardní formulář stanovený v příloze VI se použije pro účely předávání údajů nezbytných pro zajištění ochrany práv a bezprostředních potřeb osob, které mají být přemístěny, příslušnému členskému státu. Tento standardní formulář se považuje za informování ve smyslu odstavce 2.

▼B

*Článek 9*

**Odložené a zpožděné přemístění**

1. Příslušný členský stát musí být bez prodlení informován o každém odkladu přemístění, ať už z důvodu opravného nebo přezkumného řízení s odkladným účinkem, nebo fyzických důvodů, jako například špatného zdravotního stavu žadatele o azyl, nedostupnosti dopravního prostředku nebo skutečnosti, že se žadatel o azyl přemístění vyhýbá.

▼M2

1a. Pokud bylo přemístění zpožděno na žádost přemísťujícího členského státu, musí přemísťující a příslušný členský stát navázat kontakt, aby umožnily organizaci nového přemístění v nejkratším možném čase v souladu s článkem 8 a nejpozději dva týdny od chvíle, co se orgány dozvěděly o tom, že pominuly okolnosti, které způsobily toto zpoždění nebo odložení. V tomto případě se před přemístěním zašle aktualizovaný standardní formulář pro předání údajů před provedením přemístění, který je stanoven v příloze VI.

2. Členský stát, který z jednoho z důvodů uvedených v čl. 29 odst. 2 nařízení (EU) č. 604/2013 nemůže provést přemístění v obvyklé časové lhůtě šesti měsíců od data přijetí žádosti o převzetí nebo přijetí zpět dotčené osoby nebo od data konečného rozhodnutí o odvolání nebo

▼M2

o přezkumu, které má odkladný účinek, sdělí tuto skutečnost příslušnému členskému státu před uplynutím této lhůty. V opačném případě je za vyřízení žádosti o mezinárodní ochranu a ostatní povinnosti podle nařízení (EU) č. 604/2013 odpovědný dožadující členský stát v souladu s čl. 29 odst. 2 uvedeného nařízení.

▼B

3. Pokud členský stát provede přemístění po uplynutí obvyklé lhůty šesti měsíců z jednoho z důvodů uvedených v čl. 19 odst. 4 a čl. 20 odst. 2 nařízení (ES) č. 343/2003, dojedná nezbytná opatření předem s příslušným členským státem.

*Článek 10*

**Přemístění po konkludentním přijetí**

1. Pokud se podle čl. 18 odst. 7 nebo případně podle čl. 20 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 343/2003 lze domnívat, že dožádaný členský stát přijal žádost o převzetí nebo přijetí zpět, zahájí dožadující členský stát konzultace potřebné k provedení přemístění.

2. Pokud k tomu je dožadujícím členským státem vyzván, příslušný členský stát bez prodlení písemně potvrdí, že uznává svou odpovědnost vyplývající z nedodržení lhůty pro odpověď. Příslušný členský stát co nejdříve přijme nezbytná opatření ke stanovení místa příjezdu žadatele o azyl a případně dohodne s dožadujícím členským státem dobu příjezdu a způsob předání příslušným orgánům.

KAPITOLA IV

**HUMANITÁRNÍ DOLOŽKA**

*Článek 11*

**Situace závislosti**

▼M1

_____

▼B

2. Situace závislosti uvedené čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 343/2003 musí být co nejpodrobněji posouzeny na základě objektivních kritérií jako jsou například lékařská potvrzení. V případě, že tyto důkazy nejsou k dispozici nebo nemohou být poskytnuty, se humanitární důvody považují za prokázané pouze na základě přesvědčivých informací poskytnutých dotčenými osobami.

3. Při posuzování nezbytnosti a vhodnosti slučování dotčených osob se berou v úvahu tyto skutečnosti:

▼B

a) rodinná situace, která existovala v zemi původu;

b) okolnosti, za kterých byly dotyčné osoby rozděleny;

c) stav různých azylových řízení nebo řízení podle právních předpisů o cizincích, která probíhají v členských státech.

4. Použití čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 343/2003 je ve všech případech podmíněno ujištěním, že žadatel o azyl nebo příbuzný skutečně poskytnou potřebnou pomoc.

5. Členský stát, ve kterém budou příbuzní sloučeni, a den přemístění určí dotčené členské státy vzájemnou dohodou s přihlédnutím

a) k tomu, zda je závislá osoba schopna cestovat;

b) k situaci dotčených osob pokud jde o pobyt, přičemž přednost se dává slučování žadatele o azyl s příbuzným, který má již platné povolení k pobytu a finanční prostředky v členském státě pobytu.

▼M2

6. Pokud se žadatel nachází na území jiného členského státu, než je stát, v němž se nachází dítě, sourozenec nebo rodič, jak je uvedeno v čl. 16 odst. 1 nařízení (EU) č. 604/2013, konzultují se tyto dva členské státy vzájemně a vymění si informace za tím účelem, aby stanovily:

a) prokázané rodinné vazby mezi žadatelem a dítětem, sourozencem nebo rodičem;

b) vztah závislosti mezi žadatelem a dítětem, sourozencem nebo rodičem;

c) způsobilost dotčené osoby postarat se o závislou osobu;

d) v případě nutnosti prvky, jež je třeba zohlednit za účelem posouzení dlouhodobé neschopnosti vycestovat.

Při výměně informací uvedené v prvním pododstavci se použije standardní formulář uvedený v příloze VII tohoto nařízení.

Dožádaný členský stát odpoví do čtyř týdnů ode dne, kdy žádost obdrží. Pokud přesvědčivé důkazy naznačují, že další šetření by přineslo relevantnější informace, informuje dožádaný členský stát dožadující členský stát, že potřebuje dva týdny navíc.

▼M2

Žádost o informace podle tohoto článku se provádí tak, aby byl zajištěn úplný soulad s lhůtami stanovenými v čl. 21 odst. 1, čl. 22 odst. 1, čl. 23 odst. 2, čl. 24 odst. 2 a čl. 25 odst. 1 nařízení (EU) č. 604/2013. Touto povinností není dotčen čl. 34 odst. 5 nařízení (EU) č. 604/2013.

▼B

*Článek 12*

**Nezletilé osoby bez doprovodu**

1. Může-li rozhodnutí svěřit nezletilou osobu bez doprovodu jinému příbuznému než matce, otci nebo zákonnému poručníkovi způsobit jisté problémy, zejména pokud má dotčená dospělá osoba bydliště mimo oblast soudní pravomoci členského státu, ve kterém požádala nezletilá osoba o azyl, měla by být navázána spolupráce mezi příslušnými orgány členských států, zejména orgánů nebo soudů příslušných pro ochranu nezletilých osob, a přijata nezbytná opatření k zajištění toho, aby uvedené orgány mohly s plnou znalostí skutečností rozhodnout o schopnosti příslušné dospělé osoby nebo příslušných dospělých osob postarat se o nezletilého způsobem, který nejlépe slouží jeho zájmům.

V této souvislosti se zohlední možnosti, které jsou nyní k dispozici v oblasti soudní spolupráce v občanskoprávních věcech.

2. Skutečnost, že doba trvání řízení o umístění nezletilé osoby může vést k nedodržení lhůty stanovené v čl. 18. odst. 1 a 6 a čl. 19 odst. 4 nařízení (ES) č. 343/2003, nemusí být nezbytně překážkou pokračování řízení o určení příslušného státu nebo provedení přemístění.

▼M2

3. S cílem zjednodušit příslušné opatření ke zjištění totožnosti rodinných příslušníků, sourozenců nebo příbuzných nezletilé osoby bez doprovodu musí členský stát, v němž byla nezletilou osobou bez doprovodu podána žádost o mezinárodní ochranu, po uskutečnění osobního pohovoru podle článku 5 nařízení (EU) č. 604/2013 za přítomnosti zástupce zmíněného v čl. 6 odst. 2 uvedeného nařízení vyhledat a/nebo zohlednit veškeré informace, které poskytla tato nezletilá osoba nebo které pocházejí od jakéhokoli jiného důvěryhodného zdroje, který je obeznámen s osobní situací nebo trasou cesty nezletilé osoby nebo člena její rodiny, sourozence nebo příbuzného.

Orgány, které provádějí postup určení členského státu příslušného pro posuzování žádosti nezletilé osoby bez doprovodu, zapojí do tohoto postupu v co největší možné míře zástupce uvedeného v čl. 6 odst. 2 nařízení (EU) č. 604/2013.

▼M2

4. Pokud členský stát, který provádí postup určení členského státu příslušného pro posuzování žádosti nezletilé osoby bez doprovodu, při uplatnění povinností vyplývajících z článku 8 nařízení (EU) č. 604/2013 disponuje informacemi, které umožňují zahájit identifikaci a/nebo nalezení rodinného příslušníka, sourozence nebo příbuzného, konzultuje podle situace ostatní členské státy a vymění si s nimi informace za tím účelem, aby:

a) byli identifikováni rodinní příslušníci, sourozenci nebo příbuzní nezletilé osoby bez doprovodu, kteří se nacházejí na území členských států;

b) se stanovilo, zda existují prokázané rodinné vazby;

c) se posoudila způsobilost příbuzného postarat se o nezletilou osobu bez doprovodu, mimo jiné i v případě, kdy rodinní příslušníci, sourozenci nebo příbuzní nezletilé osoby bez doprovodu pobývají ve více než jednom členském státě.

5. Pokud výměna informací uvedená v odstavci 4 naznačuje, že v jiném členském státě nebo státech pobývá více rodinných příslušníků, sourozenců nebo příbuzných, spolupracuje členský stát, v němž se nachází nezletilá osoba bez doprovodu, s dotčeným členským státem nebo státy, aby určil nejvhodnější osobu, které má být nezletilá osoba svěřena, a zejména aby stanovil:

a) pevnost rodinných vazeb mezi nezletilou osobou a jednotlivými osobami identifikovanými na území členských států;

b) způsobilost a dostupnost dotčených osob, pokud jde o péči o nezletilou osobu;

c) nejlepší zájmy nezletilé osoby v každém jednotlivém případě.

6. K provádění výměny informací uvedené v odstavci 4 se použije standardní formulář uvedený v příloze VIII tohoto nařízení.

Dožádaný členský stát odpoví do čtyř týdnů ode dne, kdy žádost obdrží. Pokud přesvědčivé důkazy naznačují, že další šetření by přineslo relevantnější informace, informuje dožádaný členský stát dožadující členský stát, že potřebuje dva týdny navíc.

Žádost o informace podle tohoto článku se vyřizuje tak, aby byl zajištěn úplný soulad s lhůtami stanovenými v čl. 21 odst. 1, čl. 22 odst. 1, čl.

▼M2

23 odst. 2, čl. 24 odst. 2 a čl. 25 odst. 1 nařízení (EU) č. 604/2013. Touto povinností není dotčen čl. 34 odst. 5 nařízení (EU) č. 604/2013.

▼M1

—————

▼B

KAPITOLA V

**SPOLEČNÁ USTANOVENÍ**

*Článek 15*

**Předávání žádostí**

1. ►M2 Žádosti, odpovědi a veškerá písemná korespondence mezi členskými státy týkající se používání nařízení (EU) č. 604/2013 se zasílají prostřednictvím elektronické komunikační sítě „DubliNet“ zřízené podle oddílu II tohoto nařízení. ◄

Písemnosti mezi útvary příslušnými k provedení přemístění a příslušnými útvary v dožadovaném členském státě týkající se praktických otázek přemístění, času a místa příjezdu, zejména, je-li žadatel o azyl doprovázen, mohou být odchylně od prvního pododstavce předány jinými způsoby.

2. Každá žádost, odpověď nebo písemnost pocházející z národního přístupového bodu uvedeného v článku 19 se považuje za věrohodnou.

3. Potvrzení vydané systémem se považuje za doklad o předání a o dni a čase přijetí žádosti nebo odpovědi.

▼M2

*Článek 15a*

**Jednotné podmínky a praktická opatření pro výměnu údajů o zdravotním stavu před provedením přemístění**

K výměně údajů o zdravotním stavu před přemístěním, a zejména k předávání zdravotního osvědčení uvedeného v příloze IX, dochází pouze mezi orgány oznámenými Komisi v souladu s článkem 35 nařízení (EU) č. 604/2013 prostřednictvím sítě „DubliNet“.

Členský stát, který provádí přemístění žadatele, a příslušný členský stát se před předáním zdravotního osvědčení dohodnou na jazyku, který má být použit k vyplnění tohoto osvědčení, s přihlédnutím k okolnostem daného případu, zejména k potřebě urychleného opatření při příjezdu.

▼B

*Článek 16*

**Jednací jazyk**

Jednací jazyk nebo jazyky se zvolí dohodou mezi dotčenými členskými státy.

▼M2

*Článek 16a*

**Informační materiály pro žadatele o mezinárodní ochranu**

1. Společný informační materiál pro všechny žadatele o mezinárodní ochranu, který informuje o ustanoveních nařízení (EU) č. 604/2013 a o uplatňování nařízení (EU) č. 603/2013, je obsažen v příloze X.

2. Zvláštní informační materiál pro **děti** bez doprovodu, které žádají o mezinárodní ochranu, je obsažen v příloze XI.

3. Informace pro státní příslušníky třetích zemí nebo pro osoby bez státní příslušnosti zadržené **v souvislosti** s nedovoleným překročením vnější hranice jsou obsaženy v příloze XII.

4. Informace pro státní příslušníky třetích zemí nebo pro osoby bez státní příslušnosti, u nichž byl zjištěn neoprávněný pobyt v členském státě, jsou obsaženy v příloze XIII.

▼M1

_____

▼B

*ODDÍL II*

***ZŘÍZENÍ SÍTĚ „DUBLINET“***

KAPITOLA I

**TECHNICKÉ NORMY**

*Článek 18*

**Zřízení sítě „DubliNet“**

1. Bezpečný prostředek elektronického přenosu uvedený v čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 343/2000 je označen jako „DubliNet“.

▼M2

_____

▼B

*Článek 19*

**Národní přístupový bod**

1. Každý členský stát určí jeden národní přístupový bod.

▼B

2. Národní přístupové body odpovídají za zpracování došlých údajů a přenos odcházejících údajů.

3. Národní přístupové body odpovídají za vydávání potvrzení o přijetí každého došlého přenosu.

▼M2

4. Formuláře, jejichž vzory jsou uvedeny v přílohách I a III, a formuláře žádostí o poskytnutí informací uvedené v přílohách V, VI, VII, VIII, IX se mezi národními přístupovými body odesílají ve formátu, který poskytne Komise. Komise sdělí členským státům požadované technické detaily.

▼B

KAPITOLA II

**PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ**

*Článek 20*

**Jednací číslo**

▼M2

1. Každý přenos má jednací číslo, které umožňuje jednoznačné určení případu, ke kterému se vztahuje, a členského státu, který podal žádost. Uvedené číslo musí rovněž umožňovat určení toho, zda se přenos týká žádosti o převzetí (typ 1), žádosti o přijetí zpět (typ 2), žádosti o poskytnutí informací (typ 3), výměny informací o dítěti, sourozenci nebo rodiči žadatele v situaci závislosti (typ 4), výměny informací o rodině, sourozenci nebo příbuzném nezletilé osoby bez doprovodu (typ 5), předání informací před přemístěním (typ 6) nebo předání obecného zdravotního osvědčení (typ 7).

▼B

2. Jednací číslo musí začínat písmeny užívanými k identifikaci členského státu v Eurodacu. Po tomto kódu následuje číslo označující typ žádosti podle třídění stanoveném v odstavci 1.

▼M2

Jestliže je žádost založena na údajích poskytnutých systémem Eurodac, musí obsahovat i jednací číslo dožádaného členského státu v systému Eurodac.

▼B

*Článek 21*

**Nerušený provoz**

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění, aby jejich národní přístupový bod byl bez přerušení v provozu.

2. Pokud je provoz národního přístupového bodu přerušen na více než sedm pracovních hodin, oznámí členský stát tuto skutečnost příslušným orgánům určeným podle čl. 22 odst. 1 nařízení (ES) č. 343/2003 a Komisi a přijme veškerá nezbytná opatření, aby v nejkratším možném čase zajistil běžný provoz.

▼M2

3. Jestliže národní přístupový bod odeslal údaje národnímu přístupovému bodu, jehož provoz byl přerušen, použije se jako doklad o dni a čase přenosu záznam o přenosu vytvořený na úrovni ústřední komunikační infrastruktury. Lhůty stanovené nařízením (EU) č. 604/2013 k odeslání žádosti nebo odpovědi se po dobu přerušení provozu dotčeného národního přístupového bodu nepozastavují.

▼B

*ODDÍL III*

***PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ***

*Článek 22*

**Propustky vydávané pro účely Dublinské úmluvy**

1. Propustky vytištěné pro účely Dublinské úmluvy se přijímají k přemístění žadatelů o azyl podle nařízení (ES) č. 343/2003 nejdéle 18 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.

*Článek 23*

**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie.*

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼M2

*PŘÍLOHA I*

**STANDARDNÍ FORMULÁŘ PRO URČENÍ ČLENSKÉHO STÁTU (1) PŘÍSLUŠNÉHO K POSUZOVÁNÍ ŽÁDOSTI O MEZINÁRODNÍ OCHRANU**

**Žádost o převzetí předložená na základě tohoto článku nařízení (EU) č. 604/2013:**

| | |
|---|---|
| článek 8 (nezletilá osoba bez doprovodu): | ☐ |
| článek 9 (rodinný příslušník pobývající v členském státě, který požívá mezinárodní ochrany): | ☐ |
| článek 10 (rodinný příslušník, který žádá o mezinárodní ochranu v členském státě): | ☐ |
| článek 11 (udržování rodinných skupin pohromadě): | ☐ |
| čl. 12 odst. 1 nebo 3 (platné povolení k pobytu): | ☐ |
| čl. 12 odst. 2 nebo 3 (platné vízum): | ☐ |
| Číslo VIS (v příslušných případech) ..... | ☐ |
| čl. 12 odst. 4 (povolení k pobytu, jehož platnost skončila před méně než dvěma roky, nebo vízum, jehož platnost skončila před méně než šesti měsíci): | ☐ |
| čl. 13 odst. 1 (neoprávněný vstup na vnější hranici během posledních 12 měsíců): | ☐ |
| čl. 13 odst. 2 (pobyt v členském státě po dobu alespoň pěti měsíců): | ☐ |
| čl. 14 odst. 1 (vstup s osvobozením od vízové povinnosti): | ☐ |
| článek 16 (udržování žadatele pohromadě se závislým příbuzným) | ☐ |
| čl. 17 odst. 2 (ustanovení o svrchovanosti a humanitární důvody): | ☐ |

Údaje systému Eurodac: ☐ Č. Eurodac: .....

Odpověď požadována urychleně: ☐ Nejpozději do: .....

Důvod naléhavosti: článek 28 (zajištění) ☐ čl. 21 odst. 2 (jiné důvody) ☐

.....

.....

Fotografie

**Číslo spisu**

**Osobní údaje o žadateli**

| | |
|---|---|
| 1. Příjmení (*) | ..... |
| Rodné příjmení | ..... |
| 2. Jméno(a) | ..... |
| 3. Používá (používal(a)) žadatel(ka) jiná jména? | ☐ Ano ☐ Ne |
| Uveďte | ..... |
| 4. Datum narození | ..... |
| 5. Místo narození | ..... |
| Oblast/region | ..... |
| Země | ..... |
| 6. Státní příslušnost/příslušnosti (uveďte všechny) | |
| a) současná | ..... |
| b) předchozí | ..... |
| c) žádná / bez státní příslušnosti | ..... |
| 7. Pohlaví | ☐ Muž ☐ Žena |
| 8. Jméno otce | ..... |
| 9. Jméno matky | ..... |

(*) Hůlkovým písmem.

▼M2

10. Rodinný stav ☐ Svobodný (á) ☐ Ženatý (vdaná) ☐ Vdovec (vdova) ☐ Rozvedený (á) ☐ Žijící s druhem (družkou)

11. Jazyk(y) původu .....

.....

*Osobní údaje rodinných příslušníků*

12. *Manžel (manželka):* Příjmení (*), rodné příjmení, jméno (jména), pohlaví, datum narození, místo narození, místo pobytu (pokud o mezinárodní ochranu žádá manžel (manželka), měl by se vyplnit samostatný formulář; v tomto případě uveďte na všech formulářích referenční číslo druhého člena páru).

.....

.....

.....

.....

Referenční číslo manžela (manželky) (v případě potřeby): .....

13. *Děti:* Příjmení (*), jméno (jména), pohlaví, datum narození, místo narození, místo pobytu (uveďte všechny děti; pro děti starší 18 let by se měl vyplnit samostatný formulář, pokud se žádá o mezinárodní ochranu)

a) .....

b) .....

c) .....

d) .....

e) .....

14. Místo a datum podání žádosti o mezinárodní ochranu v zemi pobytu: .....

.....

*Předcházející azylová řízení*

15. Požádal žadatel již dříve o mezinárodní ochranu nebo o uznání statusu uprchlíka nebo žadatele o doplňkovou ochranu v zemi pobytu nebo v jiné zemi? ☐ Ano ☐ Ne

Kdy a kde? .....

Bylo o této žádosti přijato nějaké rozhodnutí? ☐ Ne ☐ Není známo ☐ Ano, žádost byla zamítnuta

Kdy bylo rozhodnutí přijato? .....

*Průkazy totožnosti*

16. Cestovní pas ☐ Ano ☐ Ne

Číslo .....

Vydán dne .....

Kým .....

Platnost do .....

17. Doklad nahrazující cestovní pas ☐ Ano ☐ Ne

Číslo .....

Vydán dne .....

Kým .....

Platnost do .....

18. Jiný doklad ☐ Ano ☐ Ne

Číslo .....

Vydán dne .....

Kým .....

Platnost do .....

19. Pokud doklady chybí:
(upřesněte, zda mohly obsahovat platné vízum nebo povolení k pobytu, a pokud ano, uveďte název vydávajícího orgánu, datum vydání a dobu platnosti)

☐ Odcestoval bez dokladů ☐ Doklady ztraceny ☐ Doklady odcizeny

(Kdy? kde?

.....

.....)

☐ Jiné důvody

(Upřesněte .....)

▼M2

*Povolení k pobytu / vízum*

20. Je žadatel držitelem povolení k pobytu / víza pro zemi pobytu? ☐ Ano ☐ Ne

Druh dokladu ☐ Povolení k pobytu ☐ Vstupní vízum ☐ Průjezdní vízum

Vydán dne .....

Kým .....

Platnost do .....

21. Je žadatel držitelem povolení k pobytu / víza pro jiný členský stát? ([2]) ☐ Ano ☐ Ne

Který stát? .....

Druh dokladu ☐ Povolení k pobytu ☐ Vstupní vízum ☐ Průjezdní vízum

Vydán dne .....

Kým .....

Platnost do .....

*Trasa cesty*

22. Země, ve které cesta započala .....

(země původu) .....

— Trasa pokračovala ze země, kde cesta započala, do místa vstupu země, kde se žádá o mezinárodní ochranu .....

— Data a doba cesty .....

.....

.....

— Hranice překročena dne .....

— Na hraničním přechodu .....

nebo

— Bez hraniční kontroly (neoprávněný vstup) .....

— Použité dopravní prostředky ☐ Veřejná doprava (v jaké formě? .....)

☐ Vlastní vozidlo

☐ Jiný prostředek (jaký? .....)

23. Vstoupil žadatel přes jiný členský stát Evropské unie? ([3]) ☐ Ano ☐ Ne

— Který byl první členský stát EU, na jehož území vstoupil? .....

— Hranice překročeny na hraničním přechodu, .....

nebo

— Bez hraničních kontrol na místě .....

— Kdy? .....

*Pobyt v jiném členském státě EU* ([4])

24. Pobyt v jiném členském státě nebo státech EU po opuštění země, kde cesta započala (země původu) ☐ Ano ☐ Ne

— Ve kterém státě nebo státech? .....

— Od – do .....

— Místo / přesná adresa .....

— Pobyt by ☐ Povolený ☐ Nepovolený

— Doba platnosti povolení k pobytu .....

— Důvod pobytu .....

▼M2

| | |
|---|---|
| **Osobní údaje rodinných příslušníků žijících v členských státech EU** ([5]) | |
| 25. a) Pobývá některý z rodinných příslušníků v některém členském státě? | ☐ Ano ☐ Ne |
| — Jméno rodinného příslušníka | ..... |
| — Datum narození | ..... |
| — Rodinný stav | ☐ Svobodný (á) ☐ Ženatý (vdaná)<br>☐ Vdovec (vdova) ☐ Rozvedený (á) |
| — Příbuzenský vztah | ☐ manžel (manželka) ☐ otec<br>☐ matka ☐ dítě<br>☐ bratr ☐ sestra<br>☐ poručník ☐ jiné (uveďte)<br>.....<br>..... |
| — Členský stát | ..... |
| — Adresa v uvedeném státě | ..... |
| — Status pobytu | ☐ uznaná osoba požívající mezinárodní ochrany ☐ rezident<br>☐ žadatel ☐ neoprávněný vstup |
| b) Má některá z uvedených dotčených osob námitky proti posouzení žádosti v uvedeném členském státě? | ☐ Ano ☐ Ne |
| **Další užitečné informace** | .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... |

(1) *Pozn.:* Slova „členské státy" zahrnují také Island, Norsko, Švýcarsko a Lichtenštejnsko.
(2) Včetně Islandu, Norska, Švýcarska a Lichtenštejnska.
(3) Včetně Islandu, Norska, Švýcarska a Lichtenštejnska.
(4) Včetně Islandu, Norska, Švýcarska a Lichtenštejnska.
(5) Včetně Islandu, Norska, Švýcarska a Lichtenštejnska.

▼M2

*PŘÍLOHA II*

*(Odkazy na články nařízení (EU) č. 604/2013)*

**SEZNAM A**

DŮKAZY

I. Řízení o určení státu příslušného k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu

1. Přítomnost rodinného příslušníka, příbuzného nebo člena rodiny (otce, matky, dítěte, sourozence, tety, strýce, prarodiče, dospělé osoby zodpovědné za dítě, poručníka) žadatele, který je nezletilou osobou bez doprovodu (článek 8)

**Přímé důkazy**

— písemné potvrzení údajů jiným členským státem,

— výpisy z rejstříků,

— povolení k pobytu vydané rodinnému příslušníkovi,

— důkazy o příbuzenském vztahu, pokud jsou k dispozici,

— pokud tyto důkazy nejsou poskytnuty a je-li to nezbytné, test DNA nebo krevní test.

2. Oprávněný pobyt rodinného příslušníka uznaného jako osoba požívající mezinárodní ochrany v některém členském státě (článek 9)

**Přímé důkazy**

— písemné potvrzení údajů jiným členským státem,

— výpisy z rejstříků,

— povolení k pobytu vydané osobě se statusem uprchlíka nebo statusem osoby požívající doplňkové ochrany,

— důkazy o příbuzenském vztahu, pokud jsou k dispozici,

— souhlas dotčených osob.

3. Přítomnost rodinného příslušníka žádajícího o mezinárodní ochranu, o jehož žádosti ještě nebylo vydáno v členském státě první rozhodnutí ve věci samé (článek 10)

**Přímé důkazy**

— písemné potvrzení údajů jiným členským státem,

— výpisy z rejstříků,

— povolení k dočasnému pobytu vydané dotčené osobě během posuzování žádosti,

— důkazy o příbuzenském vztahu, pokud jsou k dispozici,

— pokud tyto důkazy nejsou poskytnuty a je-li to nezbytné, test DNA nebo krevní test,

— souhlas dotčených osob.

4. Platná povolení k pobytu (čl. 12 odst. 1 a 3) nebo povolení k pobytu, jejichž platnost skončila před méně než dvěma roky [a začátek doby platnosti] (čl. 12 odst. 4)

▼M2

**Přímé důkazy**

— povolení k pobytu,

— výpisy z evidence cizinců nebo obdobných rejstříků,

— zprávy / potvrzení údajů od členského státu, který vydal povolení k pobytu.

5. Platná víza (čl. 12 odst. 2 a 3) a víza, jejichž platnost skončila před méně než šesti měsíci [a začátek doby platnosti] (čl. 12 odst. 4)

**Přímé důkazy**

— vydaná víza (platná nebo s ukončenou platností, podle situace),

— výpisy z evidence cizinců nebo obdobných rejstříků,

— pozitivní výsledek (shoda) předaný systémem VIS v souladu s článkem 21 nařízení (ES) č. 767/2008,

— zprávy/potvrzení od členského státu, který udělil vízum.

6. Oprávněný vstup na území přes vnější hranici (článek 14)

**Přímé důkazy**

— vstupní razítko v cestovním pase,

— výstupní razítko země sousedící s členským státem, přičemž se vezme v úvahu trasa, kterou použil žadatel, a den překročení hranice,

— jízdenky nezvratně potvrzující vstup přes vnější hranici,

— vstupní razítko nebo obdobný záznam v cestovním pase.

7. Neoprávněný vstup na území přes vnější hranici (čl. 13 odst. 1)

**Přímé důkazy**

— shoda otisků prstů zjištěná ze systému Eurodac po porovnání otisků prstů žadatele s otisky prstů sejmutými podle článku 14 nařízení o systému Eurodac,

— vstupní razítko v padělaném nebo pozměněném cestovním pase,

— výstupní razítko země sousedící s členským státem, přičemž se vezme v úvahu trasa, kterou použil žadatel, a den překročení hranice,

— jízdenky nezvratně potvrzující vstup přes vnější hranici,

— vstupní razítko nebo obdobný záznam v cestovním pase.

8. Pobyt v členském státě po dobu nejméně pěti měsíců (čl. 13 odst. 2)

**Přímé důkazy**

— povolení k pobytu vydaná během posuzování žádosti o povolení k pobytu,

▼M2

— příkaz opustit území nebo příkaz k vyhoštění, které byly vydány v rozmezí nejméně pěti měsíců nebo které nebyly vykonány,

— údaje ze záznamů nemocnic, věznic, zařízení k zajištění osob.

9. Opuštění území členského státu (čl. 19 odst. 2)

**Přímé důkazy**

— výstupní razítko,

— výpisy z rejstříků třetích zemí (dokládající pobyt),

— jízdenky nezvratně potvrzující vycestování nebo vstup přes vnější hranici,

— zpráva/potvrzení od členského státu, ze kterého žadatel opustil území členských států,

— razítko třetí země sousedící s členským státem, přičemž se vezme v úvahu trasa, kterou použil žadatel, a den překročení hranice.

II. Povinnost členského státu příslušného k posouzení žádosti znovu přijmout nebo převzít žadatele

1. Řízení o určení příslušného členského státu probíhá v členském státě, ve kterém byla žádost podána (čl. 20 odst. 5)

**Přímé důkazy**

— shoda otisků prstů zjištěná ze systému Eurodac po porovnání otisků prstů žadatele s otisky prstů sejmutými podle článku 9 nařízení o systému Eurodac,

— formulář předložený žadatelem,

— úřední zpráva sepsaná orgány,

— otisky prstů sejmuté při podání žádosti,

— výpisy z příslušných rejstříků a spisů,

— písemná zpráva od orgánů potvrzující podání žádosti.

2. Žádost je posuzována nebo byla podána dříve (čl. 18 odst. 1 písm. b), c) a d))

**Přímé důkazy**

— shoda otisků prstů zjištěná ze systému Eurodac po porovnání otisků prstů žadatele s otisky prstů sejmutými podle článku 9 nařízení o systému Eurodac,

— formulář předložený žadatelem,

— úřední zpráva sepsaná orgány,

— otisky prstů sejmuté při podání žádosti,

— výpisy z příslušných rejstříků a spisů,

— písemná zpráva od orgánů potvrzující podání žádosti.

▼M2

3. Opuštění území členských států (čl. 20 odst. 5; čl. 19 odst. 2)

**Přímé důkazy**

— výstupní razítko,

— výpisy z rejstříků třetích zemí (dokládající pobyt),

— výstupní razítko třetí země sousedící s členským státem, přičemž se vezme v úvahu trasa, kterou použil žadatel, a den překročení hranice,

— úřední písemný doklad o skutečném vyhoštění cizince.

4. Vyhoštění z území členských států (čl. 19 odst. 3)

**Přímé důkazy**

— úřední písemný doklad o skutečném vyhoštění cizince,

— výstupní razítko,

— potvrzení údajů o vyhoštění provedeném třetí zemí.

**SEZNAM B**

NEPŘÍMÉ DŮKAZY

I. Řízení o určení státu příslušného k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu

1. Přítomnost rodinného příslušníka (otce, matky, poručníka) žadatele, který je nezletilou osobou bez doprovodu (článek 8)

**Nepřímé důkazy** ([1])

— ověřitelné informace získané od žadatele,

— prohlášení dotčených rodinných příslušníků,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR.

2. Oprávněný pobyt rodinného příslušníka s uznaným statusem uprchlíka nebo osoby požívající mezinárodní ochrany v některém členském státě (článek 9)

**Nepřímé důkazy**

— ověřitelné informace získané od žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR.

3. Přítomnost rodinného příslušníka žádajícího o mezinárodní ochranu, o jehož žádosti ještě nebylo vydáno v členském státě první rozhodnutí ve věci samé (článek 10)

**Nepřímé důkazy**

— ověřitelné informace získané od žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR.

([1]) Po těchto nepřímých důkazech musí vždy následovat přímý důkaz podle definice v seznamu A.

▼M2

4. Platná povolení k pobytu (čl. 12 odst. 1 a 3) nebo povolení k pobytu, jejichž platnost skončila před méně než dvěma roky [a začátek doby platnosti] (čl. 12 odst. 4)

**Nepřímé důkazy**

— podrobná a ověřitelná prohlášení žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR,

— zprávy / potvrzení údajů od členského státu, který nevydal povolení k pobytu,

— zprávy / potvrzení údajů od rodinných příslušníků, spolucestujících atd.

5. Platná víza (čl. 12 odst. 2 a 3) a víza, jejichž platnost skončila před méně než šesti měsíci [a začátek doby platnosti] (čl. 12 odst. 4)

**Nepřímé důkazy**

— podrobná a ověřitelná prohlášení žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR,

— zprávy / potvrzení údajů od členského státu, který nevydal povolení k pobytu,

— zprávy / potvrzení údajů od rodinných příslušníků, spolucestujících atd.

6. Oprávněný vstup na území přes vnější hranici (článek 14)

**Nepřímé důkazy**

— podrobná a ověřitelná prohlášení žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR,

— zprávy / potvrzení údajů od jiného členského státu nebo třetí země,

— zprávy / potvrzení údajů od rodinných příslušníků, spolucestujících atd.,

— otisky prstů s výjimkou případů, kdy se orgány rozhodly sejmout otisky prstů při překračování vnější hranice.

V tomto případě představují přímý důkaz podle definice v seznamu A,

— jízdenky,

— hotelové účty,

— propustky do veřejných nebo soukromých institucí v členských státech,

— objednací průkazky u lékaře, zubního lékaře atd.,

— informace prokazující, že žadatel použil služby cestovní kanceláře,

— jiné nepřímé důkazy stejného druhu.

▼M2

7. Nedovolený vstup na území přes vnější hranici (čl. 13 odst. 1)

**Nepřímé důkazy**

— podrobná a ověřitelná prohlášení žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR,

— zprávy / potvrzení údajů od jiného členského státu nebo třetí země,

— zprávy / potvrzení údajů od rodinných příslušníků, spolucestujících atd.,

— otisky prstů s výjimkou případů, kdy se orgány rozhodly sejmout otisky prstů při překračování vnější hranice.

V tomto případě představují přímý důkaz podle definice v seznamu A,

— jízdenky,

— hotelové účty,

— propustky do veřejných nebo soukromých institucí v členských státech,

— objednací průkazky u lékaře, zubního lékaře atd.,

— informace prokazující, že žadatel použil služeb kurýra nebo cestovní kanceláře,

— jiné nepřímé důkazy stejného druhu.

8. Pobyt v členském státě po dobu nejméně pěti měsíců (čl. 13 odst. 2)

**Nepřímé důkazy**

— podrobná a ověřitelná prohlášení žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR,

— zprávy / potvrzení údajů od nevládních organizací, například od organizací poskytujících ubytování potřebným osobám,

— zprávy / potvrzení údajů od rodinných příslušníků, spolucestujících atd.,

— otisky prstů,

— jízdenky,

— hotelové účty,

— propustky do veřejných nebo soukromých institucí v členských státech,

— objednací průkazky u lékaře, zubního lékaře atd.,

— informace prokazující, že žadatel použil služeb kurýra nebo cestovní kanceláře,

▼M2

— jiné nepřímé důkazy stejného druhu.

9. Opuštění území členského státu (čl. 19 odst. 2)

**Nepřímé důkazy**

— podrobná a ověřitelná prohlášení žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR,

— zprávy / potvrzení údajů od jiného členského státu,

— (čl. 19 odst. 2): výstupní razítko, pokud dotčený žadatel opustil území členských států na dobu nejméně tří měsíců,

— zprávy / potvrzení údajů od rodinných příslušníků, spolucestujících atd.,

— otisky prstů s výjimkou případů, kdy se orgány rozhodly sejmout otisky prstů při překračování vnější hranice.

V tomto případě představují přímý důkaz podle definice v seznamu A,

— jízdenky,

— hotelové účty,

— objednací průkazky u lékaře, zubního lékaře atd.,

— informace prokazující, že žadatel použil služeb kurýra nebo cestovní kanceláře,

— jiné nepřímé důkazy stejného druhu.

II. Povinnost členského státu příslušného k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu znovu přijmout nebo převzít žadatele

1. Řízení o určení příslušného členského státu probíhá v členském státě, ve kterém byla žádost podána (čl. 20 odst. 5)

**Nepřímé důkazy**

— ověřitelná prohlášení žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR,

— zprávy / potvrzení údajů od rodinných příslušníků, spolucestujících atd.,

— zprávy / potvrzení údajů od jiného členského státu.

2. Žádost o mezinárodní ochranu je posuzována nebo byla podána dříve (čl. 18 odst. 1 písm. b), c) a d))

**Nepřímé důkazy**

— ověřitelná prohlášení žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR,

— zprávy / potvrzení údajů od jiného členského státu.

▼M2

3. Opuštění území členských států (čl. 20 odst. 5; čl. 19 odst. 2)

**Nepřímé důkazy**

— podrobná a ověřitelná prohlášení žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR,

— zprávy / potvrzení údajů od jiného členského státu,

— výstupní razítko, pokud dotčený žadatel opustil území členského státu na dobu nejméně tří měsíců,

— zprávy / potvrzení údajů od rodinných příslušníků, spolucestujících atd.,

— otisky prstů s výjimkou případů, kdy se orgány rozhodly sejmout otisky prstů při překračování vnější hranice.

V tomto případě představují přímý důkaz podle definice v seznamu A,

— jízdenky,

— hotelové účty,

— objednací průkazky u lékaře, zubního lékaře atd.,

— informace prokazující, že žadatel použil služeb kurýra nebo cestovní kanceláře,

— jiné nepřímé důkazy stejného druhu.

4. Vyhoštění z území členských států (čl. 19 odst. 3)

**Nepřímé důkazy**

— ověřitelná prohlášení žadatele,

— zprávy / potvrzení údajů od mezinárodních organizací, například UNHCR,

— výstupní razítko, pokud dotčený žadatel opustil území členského státu na dobu nejméně tří měsíců,

— zprávy / potvrzení údajů od rodinných příslušníků, spolucestujících atd.,

— otisky prstů s výjimkou případů, kdy se orgány rozhodly sejmout otisky prstů při překračování vnější hranice.

V tomto případě představují přímý důkaz podle definice v seznamu A,

— jízdenky,

— hotelové účty,

— objednací průkazky u lékaře, zubního lékaře atd.,

— informace prokazující, že žadatel použil služeb kurýra nebo cestovní kanceláře,

— jiné nepřímé důkazy stejného druhu.

▼M2

*PŘÍLOHA III*

**STANDARDNÍ FORMULÁŘ PRO ŽÁDOSTI O PŘIJETÍ ZPĚT**

**Žádost o přijetí zpět předložená na základě tohoto článku nařízení (EU) č. 604/2013:**

čl. 20 odst. 5 (řízení o určení příslušného členského státu probíhá v členském státě, ve kterém byla žádost podána): ☐

čl. 18 odst. 1 písm. b) (žadatel, jehož žádost se posuzuje v příslušném členském státě a který učinil žádost v jiném členském státě nebo se nachází v jiném členském státě bez povolení k pobytu): ☐

čl. 18 odst. 1 písm. c) (státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti učinil (učinila) žádost nebo se nachází v jiném členském státě bez povolení k pobytu poté, co vzal svou žádost v příslušném členském státě zpět): ☐

čl. 18 odst. 1 písm. d) (státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti učinil (učinila) žádost nebo se nachází v členském státě bez povolení k pobytu a jeho žádost byla v příslušném členském státě zamítnuta): ☐

Údaje systému Eurodac: ☐ Č. Eurodac: .....

Odpověď požadována urychleně: ☐ Nejpozději do: .....

Důvod naléhavosti: .....

.....

Fotografie

**Číslo spisu**

**Osobní údaje o žadateli**

| | |
|---|---|
| 1. Příjmení (*) | ..... |
| Rodné příjmení | ..... |
| 2. Jméno(a): | ..... |
| 3. Používá (používal(a)) žadatel(ka) jiná jména? | ☐ Ano ☐ Ne |
| Uveďte | ..... |
| 4. Datum narození | ..... |
| 5. Místo narození | ..... |
| Oblast/region | ..... |
| Země | ..... |
| 6. Státní příslušnost/příslušnosti | |
| (uveďte všechny) | |
| a) současná | ..... |
| b) předchozí | ..... |
| c) žádná / bez státní příslušnosti | ..... |
| 7. Pohlaví | ☐ Muž ☐ Žena |
| 8. Jméno otce | ..... |
| 9. Jméno matky | ..... |
| 10. Rodinný stav | ☐ Svobodný (á) ☐ Ženatý (vdaná) ☐ Vdovec (vdova) ☐ Rozvedený (á) ☐ Žijící s druhem (družkou) |

(*) Hůlkovým písmem.

▼M2

| | |
|---|---|
| 11. Datum podání žádosti v dožadující zemi, datum nalezení shody v rámci systému Eurodac nebo datum, kdy se dožadující členský stát dozvěděl, že může být pro dotyčnou osobu příslušný dožádaný členský stát (podle situace) | |
| *Předcházející řízení* | |
| 12. Požádal žadatel již dříve o mezinárodní ochranu nebo o uznání statusu uprchlíka v zemi pobytu nebo v jiné zemi? | ☐ Ano ☐ Ne |
| Kdy a kde? | ..... |
| | ..... |
| Bylo o této žádosti přijato nějaké rozhodnutí? | ☐ Ne ☐ Není známo ☐ Ano, žádost byla zamítnuta |
| Kdy bylo rozhodnutí přijato? | ..... |
| | ..... |
| 13. Prohlašuje žadatel, že opustil území členských států? | ☐ Ano ☐ Ne |
| Pokud ano: | Datum odjezdu: ..... |
| | Datum návratu: ..... |
| Do které země (kterých zemí) odešel? | ..... |
| Trasa cesty: | ..... |
| | ..... |
| | ..... |
| 14. Doklady předložené žadatelem | |
| Přiložte seznam: | ..... |
| | ..... |
| | ..... |
| | ..... |
| | ..... |
| | ..... |

**Další užitečné informace:**

▼M2

*PŘÍLOHA IV*

**Vzor propustky pro přemístění žadatelů o mezinárodní ochranu**

PROPUSTKA

Referenční číslo (*):

Vydána podle čl. 29 odst. 1 nařízení (EU) č. 604/2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané v jednom z členských států [1] státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti.

Platná pouze pro přemístění z ..... [2] do ..... [3], přičemž žadatel je povinen se dostavit na ..... [4] do ..... [5]

Vydána v: .....

PŘÍJMENÍ .....

JMÉNA: .....

DATUM A MÍSTO NAROZENÍ: .....

STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOST: .....

Datum vydání .....

FOTOGRAFIE

Za ministerstvo vnitra: .....

RAZÍTKO

---

Držitel této propustky byl identifikován orgány ..... [6] [7].

Tento doklad se vydává pouze na základě čl. 29 odst. 1 nařízení (EU) č. 604/2013 a nelze jej v žádném případě považovat za doklad rovnocenný cestovnímu dokladu umožňujícímu překročení vnější hranice nebo dokladu totožnosti dotčené osoby.

---

(*) Referenční číslo přidělí země, ze které se žadatel přemísťuje.
(1) *Pozn.:* Slova „členské státy“ zahrnují také Island, Norsko, Švýcarsko a Lichtenštejnsko.
(2) Členský stát, odkud je žadatel přemísťován.
(3) Členský stát, do nějž je žadatel přemísťován.
(4) Místo, kam je žadatel povinen se dostavit při příjezdu do příslušného členského státu.
(5) Lhůta, během níž je žadatel povinen se dostavit při příjezdu do příslušného členského státu.
(6) Na základě těchto cestovních dokladů nebo dokladů totožnosti předložených orgánům.
(7) Na základě prohlášení žadatele nebo na základě jiných dokladů, než je cestovní doklad nebo doklad totožnosti.

▼M2

*PŘÍLOHA V*

**ŽÁDOST O INFORMACE PODLE ČLÁNKU 34 NAŘÍZENÍ (EU) č. 604/2013**

Datum: ____/ ___ / ___

Referenční číslo: .....

Dotčená osoba:

— Příjmení: .....

— Jméno: .....

— Datum narození: .....

— Místo narození: .....

— Státní příslušnost: .....

Nepřímé důkazy přiloženy: Ano: ☐ Ne: ☐

(upřesněte)

.....

.....

Tato žádost o informace se týká:

| | | | |
|---|---|---|---|
| povolení k pobytu: | ☐ | odvolání: | ☐ |
| cestovního dokladu: | ☐ | rozhodnutí: | ☐ |
| víza: | ☐ | vyhoštění: | ☐ |
| žádosti o mezinárodní ochranu: | ☐ | jiné: | ☐ |

Podrobnosti: .....

.....

.....

.....

.....

.....

▼M2

*PŘÍLOHA VI*

**STANDARDNÍ FORMULÁŘ PRO PŘEDÁVÁNÍ ÚDAJŮ PŘED PŘEMÍSTĚNÍM PODLE ČL. 31 ODST. 4 NAŘÍZENÍ (EU) č. 604/2013**

Datum (DD/MM/RR):

Přemísťující členský stát:

Ref. číslo v přemísťujícím členském státě:

Příslušný členský stát:

Ref. číslo v příslušném členském státě:

Identifikační údaje o osobě, která má být přemístěna:

Příjmení: (uveďte, pokud je v příslušném členském státě odlišné )

Jméno: (uveďte, pokud je v příslušném členském státě odlišné )

Také znám(a) jako: (uveďte, pokud je v příslušném členském státě odlišné )

Datum a místo narození:

Státní příslušnost (příslušnosti):

Pohlaví: M/Ž

Harmonogram přemístění:

☐ Do šesti měsíců od přijetí žádosti;

☐ Do šesti měsíců od rozhodnutí o odvolání s odkladným účinkem; uveďte datum, kdy bylo vydáno konečné rozhodnutí o odvolání nebo přezkumu;

☐ Do jednoho roku od přijetí žádosti, v důsledku uvěznění dotčené osoby;

☐ Do 18 měsíců od přijetí žádosti, jelikož dotčená osoba je na útěku.

Údaje týkající se přemístění:

Druh přemístění:

— Dobrovolné přemístění ☐

— Prostřednictvím kontrolovaného vycestování ☐

— S doprovodem ☐; pokud možno uveďte údaje o doprovodu (jméno, funkce atd. )

Navrhované datum přemístění (DD/MM/RR):

Prostředky použité k přemístění dotčené osoby do příslušného členského státu:

— Autem ☐ (uveďte konkrétní údaje )

— Vlakem ☐ (uveďte konkrétní údaje )

— Letadlem ☐ (uveďte konkrétní údaje )

— Jinak ☐ (uveďte způsob a uveďte konkrétní údaje )

Lokalita na území [1] příslušného členského státu, kde se dotčená osoba ohlásí nebo kde bude předána orgánům:

---

[1] Pojem „na území“ zahrnuje hraniční přechody i vnitřní území a týká se obou situací, tj. přemístění s doprovodem (která mohou být omezena pouze na hraniční přechod) i dobrovolných přemístění (v takovém případě se dotčená osoba může rovněž ohlásit azylovým orgánům uvnitř území). Pravidla pro rozdělení nákladů mezi vysílající a přijímající členský stát jsou uvedena v článku 30 nařízení (EU) č. 604/2013.

▼M2

Předpokládané datum a čas příjezdu do příslušného členského státu:

Osoba, která má být přemístěna, bude mít u sebe:

☐ propustku;

☐ jiný cestovní doklad; uveďte jeho druh a referenční číslo

Dokumenty, které bude mít dotčená osoba s sebou:

Další údaje o osobě, která má být přemístěna:

Pokud dotčená osoba cestuje s rodinou:

☐ Manžel (manželka); uveďte jméno, věk a popřípadě referenční čísla

☐ Děti; uveďte jméno, věk a popřípadě referenční čísla

☐ Jiný příbuzný; uveďte druh příbuzenství, jméno, věk a případně referenční čísla

Pomoc při příjezdu, jiná než související se zdravím:

Kontaktní údaje rodinných příslušníků a jiných příbuzných v příslušném členském státě:

Jazyky, kterými hovoří přemísťovaná osoba (přemísťované osoby):

Pokud doprovází nezletilé osoby, uveďte pokud možno informace o úrovni vzdělání těchto nezletilých osob:

Zdravotní stav osoby, která má být přemístěna (osob, které mají být přemístěny):

☐ Všechny osoby, které mají být přemístěny, se zdají být způsobilé k cestě;

☐ Jedna osoba nebo několik osob, které mají být přemístěny, má (mají) zdravotní problémy; v tomto případě uveďte jméno (jména) a referenční čísla této osoby (těchto osob) a skutečnost, zda je přiloženo (jsou přiložena) odpovídající zdravotní osvědčení:

  ☐ ano;

  ☐ ne, dotčená osoba není fyzicky nebo právně způsobilá udělit svůj souhlas a žádné zásadní zájmy žadatele nebo jiné osoby nemohou být dotčeny;

  ☐ ne, dotčená osoba nesouhlasila s předáním svých zdravotních údajů.

Jakékoli další relevantní informace o osobě, která má být přemístěna (osobách, které mají být přemístěny):

▼M2

*PŘÍLOHA VII*

**STANDARDNÍ FORMULÁŘ PRO VÝMĚNU INFORMACÍ O DÍTĚTI, SOUROZENCI NEBO RODIČI ŽADATELE V SITUACÍCH ZÁVISLOSTI PODLE ČL. 16 ODST. 4 NAŘÍZENÍ (EU) č. 604/2013**

**ČÁST A**

ÚDAJE, KTERÉ VYPLNÍ DOŽADUJÍCÍ ČLENSKÝ STÁT

Datum (DD/MM/RR): Ref. číslo:

Dožadující členský stát:

Dožádaný členský státy (státy):

Údaje týkající se žadatele:

Příjmení:

Jméno:

Datum a místo narození (udávané ☐ nebo doložené ☐ žadatelem):

V případě neuvedení data narození – věk udávaný žadatelem:

Státní příslušnost (příslušnosti):

Pohlaví: M/Ž

Navrhované datum pro obdržení odpovědi:

**Informace umožňující identifikaci a nalezení osoby případně se zdržující na území dožádaného členského státu:**

— předpokládaný vztah k žadateli:

☐ dítě

☐ sourozenec

☐ rodič

— osobní údaje dítěte, sourozence nebo rodiče:

Příjmení:

Jméno:

Datum a místo narození:

Státní příslušnost (příslušnosti) (současné a dřívější):

Pohlaví: M ☐/Ž ☐

Adresa v dožádaném členském státě:

Přiložte jakýkoli fotografický materiál, který by mohl být užitečný při identifikaci dítěte, sourozence nebo rodiče.

☐ Fotografický materiál přiložen (je-li k dispozici).

— udávaný vztah závislosti:

☐ žadatel tvrdí, že je na osobě závislý;

☐ osoba tvrdí, že je na žadateli závislá.

— druh závislosti:

☐ těhotenství

☐ novorozené dítě

☐ závažné onemocnění

☐ vážné postižení

☐ stáří

Jiné poznámky:

▼M2

**ČÁST B**

ÚDAJE, KTERÉ VYPLNÍ DOŽÁDANÝ ČLENSKÝ STÁT

Ref. číslo:

**Požadované informace:**

✓ V souvislosti s přítomností osoby na území dožádaného členského státu uveďte:

☐ osoba nebyla nalezena;

— Zda výše uvedená osoba pobývá v dožádaném členském státě legálně:

☐ ano

☐ ne

☐ probíhá řízení k získání legálního pobytu (doplňující informace: )

☐ jakákoli jiná situace (upřesněte):

✓ Pokud byla osoba identifikována a/nebo nalezena, uveďte:

— Jméno:

— Příjmení:

— Datum a místo narození:

— Státní příslušnost:

— Kontaktní údaje: adresu, telefonní číslo atd.:

Jakékoli další informace umožňující identifikaci nebo nalezení osoby (fotografie, prohlášení, administrativní informace atd.)

*V případech, kdy dítě, sourozenec nebo rodič je identifikován (jsou identifikováni) jako osoba (osoby) legálně pobývající v dožádaném členském státě:*

✓ Udávaný vztah k žadateli:

— Upřesněte, po provedeném šetření, předpokládanou povahu vztahu identifikované osoby k žadateli:

— Uveďte informace o typu údajů použitých pro určení vztahu (např. administrativní osvědčení nebo jiné úřední dokumenty, které vlastní daná osoba))

✓ Přichází-li v úvahu, předpokládaná způsobilost osoby k péči o žadatele:

☐ Osoba se nezdá být způsobilou k péči o žadatele

☐ Osoba se zdá být způsobilou k péči o žadatele

V případě druhé možnosti uveďte předběžné informace o jednom či obou následujících aspektech:

☐ Hlavní důkazy o hmotné způsobilosti k péči o žadatele (informace o finanční situaci, zaměstnání, sociálním zabezpečení atd.) – přiložte příslušné doklady;

☐ Důkazy o způsobilosti k péči o žadatele (osoba písemně žádá o péči o žadatele, osoba se zdá být sociálně a psychologicky vhodná k péči o žadatele, osoba již o žadatele v minulosti pečovala atd.) – přiložte písemný souhlas.

✓ Případně název a kontaktní údaje veřejného orgánu, zastupitelských útvarů, nevládních nebo mezivládních organizací, které se podílely na identifikaci a nalezení osoby, na určení povahy vztahu nebo na posouzení způsobilosti k péči o žadatele a na které by se mohly obrátit útvary lékařské/sociální služby dožadujícího členského státu

Jiné poznámky:

▼M2

*PŘÍLOHA VIII*

**STANDARDNÍ FORMULÁŘ PRO VÝMĚNU INFORMACÍ O RODINĚ, SOUROZENCÍCH NEBO PŘÍBUZNÝCH DÍTĚTE BEZ DOPROVODU V DUBLINSKÉM ŘÍZENÍ PODLE ČL. 6 ODST. 5 NAŘÍZENÍ (EU) č. 604/2013**

**ČÁST A**

ÚDAJE, KTERÉ VYPLNÍ DOŽADUJÍCÍ ČLENSKÝ STÁT

Datum (DD/MM/RR): Ref. číslo:

Dožadující členský stát:

Dožádaný členský stát (státy):

Údaje týkající se dítěte:

Příjmení:

Jméno:

Datum narození (doložené příslušným dokladem):

V případě neuvedení doloženého data narození – věk udávaný dítětem:

Místo narození:

Určení věku vykonané dožadujícím členským státem:

☐ ano; upřesněte metodu použitou pro účely určení věku a její výsledek

☐ ne

Státní příslušnost (příslušnosti), nebo země obvyklého bydliště, je-li dítě považováno za osobu bez státní příslušnosti:

Pohlaví: M ☐/Ž ☐

Navrhované datum pro obdržení odpovědi ([1]):

**Důvody žádosti o informace** (zaškrtněte příslušné políčko či políčka):

☐ informace poskytnuté dítětem: (stručně uveďte informace užitečné pro identifikaci rodiče, sourozence nebo příbuzného);

☐ názory dítěte [s ohledem na budoucí péči] v souladu s článkem 6 nařízení;

☐ informace poskytnuté jinou osobou cestující s dítětem: (uveďte povahu vztahu této osoby k dítěti a stručně popište informace užitečné pro identifikaci rodiče, sourozence nebo příbuzného);

☐ informace poskytnuté zástupcem: (stručně uveďte informace užitečné pro identifikaci rodiče, sourozence nebo příbuzného);

☐ informace poskytnuté od subjektů zabývajících se ochranou dětí/Červeného kříže/UNHCR/Mezinárodního výboru Červeného kříže (MVČK)/jiných nevládních nebo mezivládních organizací: (uveďte název organizace a stručně popište informace užitečné pro identifikaci rodiče, sourozence nebo příbuzného).

Údaje týkající se totožnosti níže uvedené osoby případně se zdržující na území dožádaného členského státu:

Příjmení:

Jméno:

Státní příslušnost (příslušnosti)

Pohlaví: M ☐/Ž ☐

Kontaktní údaje, jsou-li známy (adresa, telefonní číslo):

Jakékoli další informace umožňující nalezení osoby v dožádaném členském státě:

([1]) Navrhovaná lhůta v délce čtyř týdnů bude uvedena v příslušném článku prováděcího nařízení.

▼M2

Předpokládaný vztah k dítěti:

☐ rodič

☐ dospělá odpovědná osoba

☐ sourozenec

☐ teta/strýc

☐ prarodič

☐ jakýkoli jiný příbuzenský vztah, který není definován v nařízení (upřesněte: )

Přiložte jakýkoli fotografický materiál, který by mohl být užitečný při identifikaci dané osoby.

☐ Fotografický materiál přiložen

Jiné poznámky:

**ČÁST B**

ÚDAJE, KTERÉ VYPLNÍ DOŽÁDANÝ ČLENSKÝ STÁT

Ref. číslo:

✓ V souvislosti s přítomností osoby na území dožádaného členského státu uveďte:

☐ Osoba nebyla nalezena;

☐ Osoba byla nalezena; v takovém případě uveďte:

Příjmení:

Jméno:

Datum a místo narození:

Státní příslušnost:

Kontaktní údaje, jsou-li známy (adresa, telefonní číslo):

Jakékoli další informace k nalezení osoby:

— Zda výše uvedená osoba pobývá na území dožádaného členského státu legálně:

☐ ano

☐ ne

☐ probíhá řízení k získání legálního pobytu (doplňující informace: )

☐ jakákoli jiná situace (upřesněte):

— Pokud „ano“, jaký má status? (zaškrtněte jedno či více příslušných políček):

☐ žadatel o mezinárodní ochranu

☐ osoba požívající mezinárodní ochrany

☐ osoba s krátkodobým vízem

☐ osoba s povolením k pobytu nebo dlouhodobým vízem

☐ osoba v řízení k získání povolení k pobytu

☐ uvězněná osoba (upřesněte důvod, začátek a délku trvání odnětí svobody )

☐ jakékoli jiné právní postavení (upřesněte )

▼M2

— Pokud osoba pobývá na území dožádaného členského státu nelegálně:

☐ osoba v řízení o návratu

☐ uvězněná osoba (upřesněte důvod, začátek a délku trvání odnětí svobody )

☐ Izadržená osoba (upřesněte začátek a délku trvání zadržení )

☐ jakákoli jiná situace (upřesněte):

— Pokud osoba na území dožádaného členského státu již nepobývá:

☐ datum odjezdu

(uveďte datum návratu DD/MM/RR )

☐ uprchlá osoba

(uveďte přibližné datum uprchnutí DD/MM/RR)

☐ jakákoli jiná situace (upřesněte)

— Je-li známo místo pobytu osoby, poskytněte kontaktní údaje: adresu, telefonní číslo atd.

— Jakékoli další informace umožňující identifikaci nebo nalezení osoby (fotografie, prohlášení, administrativní informace atd.)

— Pokud dožádaný členský stát je nebo byl informován o přítomnosti rodinných příslušníků či příbuzných, avšak není již informován o místě pobytu, upřesněte okolnosti takovéto přítomnosti

*V případech, kdy výše uvedená osoba (osoby) pobývá (pobývají) na území dožádaného členského státu:*

✓ Vztah osoby k dítěti:

— Upřesněte, po provedeném šetření, předpokládanou povahu vztahu identifikované osoby k dítěti:

— Uveďte informace o typu údajů použitých pro určení vztahu (např. administrativní osvědčení nebo jiné úřední dokumenty, které vlastní daná osoba)

✓ Předpokládaná způsobilost osoby k péči o dítě:

☐ Osoba se nezdá být způsobilou k péči o dítě

☐ Osoba se zdá být způsobilou k péči o dítě

V případě druhé možnosti uveďte předběžné informace o jednom či obou následujících aspektech:

☐ Hmotné důkazy o způsobilosti k péči o dítě (informace o finanční situaci, zaměstnání, sociálním zabezpečení atd.)

☐ Důkazy o způsobilosti k péči o dítě (osoba chce pečovat o dítě, osoba se zdá být sociálně a psychologicky způsobilou k péči o dítě, osoba již o dítě v minulosti pečovala atd.)

✓ Případně název a kontaktní údaje veřejného orgánu, zastupitelských útvarů, nevládních nebo mezivládních organizací, které se podílely na identifikaci a nalezení osoby, určení povahy vztahu nebo na posouzení způsobilosti k péči o dítě a na které by se mohly obrátit podobné útvary dožadujícího členského státu

Další poznámky nebo relevantní informace:

Přílohy (v případě potřeby):

▼M2

*PŘÍLOHA IX*

**STANDARDNÍ FORMULÁŘ PRO VÝMĚNU ÚDAJŮ O ZDRAVOTNÍM STAVU PŘED PŘEMÍSTĚNÍM PODLE DUBLINSKÉHO NAŘÍZENÍ PODLE ČL. 32 ODST. 1 NAŘÍZENÍ (EU) č. 604/2013**

**(Obecné zdravotní osvědčení)**

Datum (DD/MM/RR):

Přemísťující členský stát:

Ref. číslo v přemísťujícím členském státě:

Příslušný členský stát:

Ref. číslo v příslušném členském státě::

Identifikační údaje o přemísťované osobě:

Příjmení:

Jméno:

Datum a místo narození:

Státní příslušnost (příslušnosti):

Pohlaví: M ☐/Ž ☐

Informace týkající se přemístění:

Druh přemístění:

☐ dobrovolné přemístění;

☐ prostřednictvím kontrolovaného vycestování;

☐ s doprovodem.

Prostředky použité k přemístění dotčené osoby do příslušného členského státu:

☐ autem

☐ vlakem

☐ letadlem

☐ jiné (uveďte prostředek a podrobnosti )

I. **Informace poskytované přemísťujícím členským státem**

Obecné hodnocení zdravotního stavu dotčené osoby:

☐ osoba se zdravotním postižením

☐ starší osoba

☐ těhotná žena

☐ nezletilá osoba

☐ oběť mučení nebo jiné formy fyzického násilí

☐ oběť znásilnění nebo jiné formy sexuálního násilí

☐ oběť psychického násilí

☐ osoba trpící duševní chorobou

☐ osoba trpící jakoukoli jinou nemocí, která vyžaduje lékařskou pomoc

Uveďte, zda toto hodnocení vychází z vlastního hodnocení dotčené osoby nebo je poskytl zdravotnický personál:

Lékařská diagnóza (přichází-li v úvahu):

Případně druh použité léčby: a léků

Doba trvání léčby (pokud je známa): od ; do

Uveďte, zda je nutné s léčbou pokračovat po příjezdu do příslušného členského státu: do

Druh následné lékařské péče, které bude v budoucnu zapotřebí (pokud je známa a je považována za nezbytnou)

▼M2

II. **Důležité informace během přemísťování**

Osoba je během přemísťování doprovázena / je jí poskytována pomoc:

☐ lékařem

☐ zdravotní sestrou

☐ bezpečnostním pracovníkem

☐ bez doprovodu

Pokud je osoba doprovázena, uveďte údaje o doprovázejících osobách:

Během přemísťování je zapotřebí lékařského zásahu / lékařské pomoci:

— ☐ ano, upřesněte:

— ☐ ne

Osoba užívá léky, které by mohly ovlivnit nebo změnit stav osoby během přemístění:

— ☐ ano; upřesněte:

— ☐ ne

Zvláštní potřeby během přemísťování:

III. **Co je třeba vzít v úvahu při příjezdu**

Lékařská pomoc nebo pomoc pro zvláštní potřeby nutná po příjezdu:

— ☐ ano, upřesněte: ;

— ☐ ne

IV. **Výslovný souhlas přemísťované osoby nebo jejího zástupce k předání informací o zdravotním stavu:**

☐ ano, od dotčené osoby

☐ ano, od zástupce dotčené osoby

☐ osoba není fyzicky schopna dát svůj souhlas; specifikujte v souladu s čl. 32 odst. 2 nařízení (EU) č. 604/2013, které životně důležité zájmy by mohly být dotčeny

☐ osoba není právně způsobilá dát svůj souhlas; specifikujte v souladu s čl. 32 odst. 2 nařízení (EU) č. 604/2013, které životně důležité zájmy by mohly být dotčeny

Další připomínky:

▼M2

*PŘÍLOHA X*

## ČÁST A

INFORMACE O DUBLINSKÉM NAŘÍZENÍ PRO ŽADATELE O MEZINÁRODNÍ OCHRANU PODLE ČLÁNKU 4 NAŘÍZENÍ (EU) č. 604/2013 ([1])

Protože se domníváte, že jste svou zemi musel (musela) opustit kvůli pronásledování, válce nebo riziku vážné újmy, žádáte nás o ochranu. V jazyce právních předpisů je to „žádost o mezinárodní ochranu“ a Vy jste „žadatel“. Osoby žádající o ochranu jsou často označovány jako „žadatelé o azyl“.

**Skutečnost, že žádáte o azyl v naší zemi, nezaručuje, že zde také budeme Vaši žádost posuzovat. To, která země bude Vaši žádost posuzovat, se určuje postupem stanoveným v právním předpise Evropské unie, který je známý pod názvem „dublinské nařízení“. Podle tohoto právního předpisu je k posuzování Vaší žádosti příslušná pouze jedna země.**

Tento právní předpis se uplatňuje v celé zeměpisné oblasti zahrnující 32 zemí ([2]). V tomto materiálu nazýváme těchto 32 zemí „země dublinského nařízení“.

**Pokud něčemu v tomto materiálu nerozumíte, obraťte se na naše orgány.**

Dříve než posoudíme Vaši žádost o azyl, musíme určit, zda je k posouzení Vaší žádosti příslušná naše země, nebo země jiná – tomuto zjišťování říkáme „dublinské řízení“. Dublinské řízení se netýká důvodů podání Vaší žádosti o azyl. Bude se zabývat pouze otázkou, která země je příslušná rozhodnout o Vaší žádosti o azyl.

**— Za jak dlouho bude rozhodnuto o tom, která země posoudí mou žádost?**

**— Za jak dlouho se začne má žádost posuzovat?**

Rozhodnou-li naše orgány, že jsme příslušni k rozhodování ve věci Vaší žádosti o azyl, znamená to, že v naší zemi smíte zůstat a nechat si zde svou žádost posoudit. Proces posuzování Vaší žádosti pak začne okamžitě.

Rozhodneme-li, že ve věci Vaší žádosti je příslušná jiná země, budeme se Vás do této země snažit přemístit co nejdříve, aby tam Vaše žádost mohla být posouzena. Celé dublinské řízení – do doby, než budete do této země přemístěni – **může trvat až 11 měsíců**. Vaše žádost o azyl se pak posoudí v příslušné zemi. Tato lhůta se může změnit, budete-li se před příslušnými orgány skrývat, budete-li uvězněn (uvězněna) či zadržen (zadržena), nebo odvoláte-li se proti rozhodnutí o přemístění. Pokud se ocitnete v jedné z těchto situací, dozvíte se konkrétní informace o tom, který časový rámec se Vás týká. Budete-li zadržen (zadržena), obdržíte informace o důvodech Vašeho zadržení a o dostupných opravných prostředcích.

([1]) Tento materiál slouží pouze pro informaci. Jeho cílem je poskytnout žadatelům o mezinárodní ochranu příslušné informace, které se týkají dublinského řízení. Nevytváří/neobsahuje žádná práva ani právní závazky. Práva a povinnosti států a osob v rámci dublinského řízení jsou stanoveny v nařízení (EU) č. 604/2013.

([2]) Mezi země dublinského nařízení patří 28 zemí Evropské unie (Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko), jakož i čtyři země „přidružené“ k dublinskému nařízení (Norsko, Island, Švýcarsko a Lichtenštejnsko).

▼M2

— **Podle čeho se rozhodne, která země je příslušná k posuzování mé žádosti?**

V dublinském nařízení je stanoveno, z jakých důvodů může být určitá země příslušná k posuzování Vaší žádosti. Tyto důvody jsou v tomto právním předpise uvedeny v pořadí podle důležitosti, počínaje tím, zda je v dané zemi přítomen Váš rodinný příslušník, zda máte nebo jste v minulosti měl (měla) vízum nebo povolení k pobytu vydané v některé zemi dublinského nařízení, nebo zda jste legálně či nelegálně cestoval (cestovala) do jiné země dublinského nařízení nebo přes tuto zemi.

**Pokud máte v jiné zemi dublinského nařízení rodinné příslušníky, musíte nám to co nejdříve sdělit**. Jestliže jsou Váš manžel, manželka nebo dítě žadateli o azyl v jiné zemi dublinského nařízení nebo tam požívají mezinárodní ochrany, mohla by být k posuzování Vaší žádosti o azyl příslušná tato země.

Můžeme se však rozhodnout, že Vaši žádosti posoudíme v naší zemi, přestože to podle kritérií dublinského nařízení není v naší příslušnosti. Nepřemístíme Vás do žádné země, která by podle našeho zjištění mohla porušovat Vaše základní práva.

— **A pokud nechci odejít do jiné země?**

Můžete vyjádřit svůj nesouhlas s rozhodnutím o svém přemístění do jiné země dublinského nařízení a napadnout jej před soudem. Můžete také požádat, abyste mohl (mohla) v naší zemi zůstat, dokud se o Vašem odvolání nebo přezkumu nerozhodne.

Stáhnete-li svou žádost o azyl a odejdete do jiné země dublinského nařízení, budete pravděpodobně přemístěn (přemístěna) zpět do naší země nebo do země příslušné k rozhodování o Vaší žádosti.

**Proto jakmile požádáte o azyl, musíte zůstat zde do doby, 1) než rozhodneme o tom, která země je příslušná k posouzení Vaší žádosti o azyl, a/nebo 2) než se rozhodneme Vaši žádost o azyl posoudit v naší zemi.**

**Vezměte prosím na vědomí, že pokud zjistíme, že se zřejmě pokusíte uprchnout nebo skrývat, protože nechcete být přemístěn (přemístěna) do jiné země, můžete být zadržen(a) (umístěn(a) do uzavřeného centra). Jestliže k tomu dojde, máte právo na právního zástupce a sdělíme Vám, jaká jsou Vaše další práva, včetně práva odvolat se proti zadržení.**

— **Proč si mám nechat sejmout otisky prstů?**

Podáváte-li žádost o azyl a je Vám 14 nebo více let, budou Vám sejmuty otisky prstů a poté budou předány do databáze otisků prstů nazvané „Eurodac“. **Při tomto postupu musíte spolupracovat – jste povinen (povinna) ze zákona nechat si otisky prstů sejmout.**

Pokud Vaše otisky prstů nejsou dost kvalitní (může jít i o úmyslné poškození prstů), budou Vám v budoucnu sejmuty znovu.

Vaše otisky prstů se zkontrolují v databázi Eurodac, aby se zjistilo, zda jste již dříve požádal (požádala) o azyl nebo zda Vám nebyly otisky prstů sejmuty již na hranici. Lze tak lépe stanovit, která země dublinského nařízení je příslušná k posouzení Vaší žádosti o azyl.

▼M2

Vaše otisky prstů mohou být také zkontrolovány pomocí vízového informačního systému (VIS), což je databáze, která obsahuje informace týkající se víz udělovaných v schengenském prostoru. Máte-li platné nebo starší vízum pro vstup do jiné země dublinského nařízení, můžete být do této země přemístěn (přemístěna) kvůli posouzení Vaší žádosti o mezinárodní ochranu.

Jelikož jste požádal (požádala) o azyl, údaje o Vašich otiscích prstů budou uloženy v systému Eurodac po dobu 10 let – po uplynutí 10 let se z databáze automaticky vymažou. Pokud se svou žádostí o azyl uspějete, Vaše otisky prstů v databázi zůstanou, dokud nebudou automaticky vymazány. V případě, že se stanete občanem některé země dublinského nařízení, budou Vaše otisky prstů v tom okamžiku vymazány. V systému Eurodac budou uloženy Vaše otisky prstů a údaje o Vašem pohlaví; Vaše jméno, fotografie, datum narození a státní příslušnost se do databáze Eurodac nezasílají, ale mohou být uloženy ve vnitrostátní databázi.

Můžete nás kdykoli požádat o údaje, které se Vás týkají a které jsme zaznamenali do databáze Eurodac. Pokud se domníváte, že jsou tyto údaje nepřesné nebo že by neměly být uloženy, můžete požádat o jejich opravu nebo vymazání. **Informace o našich orgánech příslušných k nakládání s Vašimi údaji (nebo k jejich kontrole) a o příslušných orgánech zodpovědných za dohled nad ochranou údajů lze nalézt níže.**

Eurodac je provozován agenturou Evropské unie nazvanou eu-LISA. Vaše údaje mohou být použity pouze pro účely vymezené právními předpisy. Vaše údaje obdrží pouze ústřední systém Eurodac. Pokud v budoucnu požádáte o azyl v jiné zemi dublinského nařízení, Vaše otisky prstů budou zaslány této zemi pro ověření. Údaje uložené v databázi Eurodac nebudou sdíleny s žádnou další zemí ani organizací mimo země dublinského nařízení.

Od 20. července 2015 si budou moci Vaše otisky prstů vyhledat orgány, jako jsou policie a Evropský policejní úřad (Europol), které mohou požádat o přístup do databáze Eurodac pro účely prevence, odhalování a vyšetřování závažné trestné činnosti a terorismu.

**Jaká mám práva během doby, kdy se rozhoduje o zemi příslušné k posouzení mé žádosti o azyl?**

Máte právo zůstat v naší zemi, je-li příslušná k posouzení Vaší žádosti o azyl, anebo, je-li příslušná jiná země, dokud do této země nebudete přemístěn (přemístěna). Je-li k posouzení Vaší žádosti o azyl příslušná naše země, máte právo zde zůstat nejméně do vydání prvního rozhodnutí o Vaší žádosti o azyl. Máte rovněž nárok na využití materiálních podmínek přijímání, např. ubytování, stravy atd., jakož i na základní zdravotní péči a zdravotní pomoc v nouzi. Můžete nám ústně a/nebo písemně předat informace o Vaší situaci a o přítomnosti Vašich rodinných příslušníků na území zemí dublinského nařízení a použít k tomu Vaši mateřštinu nebo jiný jazyk, jejž dobře ovládáte (nebo můžete mít případně tlumočníka). Obdržíte rovněž písemné vyhotovení rozhodnutí o přemístění do jiné země. Můžete se na nás také obrátit se žádostí o další informace a/nebo se spojit s Úřadem vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) v naší zemi.

Pokud zjistíme, že by k posouzení Vaší žádosti mohla být příslušná jiná země, obdržíte podrobnější informace o tomto postupu a o tom, jaký vliv to má na Vás a na Vaše práva. ([1])

([1]) Poskytované informace jsou specifikovány v části B této přílohy.

▼M2

**Základní kontaktní informace:** (*Vyplňte informace týkající se konkrétního členského státu*)

— adresa a kontaktní údaje azylového orgánu,

— podrobnosti o vnitrostátním orgánu dozoru,

— totožnost správce systému Eurodac a jeho zástupce,

— kontaktní údaje úřadu správce,

— kontaktní údaje úřadu místního komisaře OSN pro uprchlíky (pokud existuje),

— kontaktní údaje poskytovatelů právní pomoci/organizací na podporu uprchlíků,

— kontaktní údaje Mezinárodní organizace pro migraci (IOM).

**ČÁST B**

DUBLINSKÉ ŘÍZENÍ – INFORMACE PRO ŽADATELE O MEZINÁRODNÍ OCHRANU, S NIMIŽ JE VEDENO DUBLINSKÉ ŘÍZENÍ PODLE ČLÁNKU 4 NAŘÍZENÍ (EU) č. 604/2013 ([1])

**Obdržel (obdržela) jste tento materiál, protože žádáte o mezinárodní ochranu (azyl) v naší zemi nebo v jiné zemi dublinského nařízení a protože se místní orgány důvodně domnívají, že k posouzení Vaší žádosti by mohla být příslušná jiná země.**

**To, která země je příslušná, určíme prostřednictvím postupu stanoveného v právním předpise Evropské unie, který je znám pod názvem „dublinské nařízení“. Tento postup se nazývá „dublinské řízení“. Tento materiál má zodpovědět nejčastější dotazy týkající se tohoto řízení.**

**Pokud je v tomto materiálu uvedeno něco, čemu nerozumíte, obraťte se na příslušné orgány.**

**Proč je se mnou vedeno dublinské řízení?**

Dublinské nařízení se uplatňuje v zeměpisné oblasti zahrnující 32 zemí. **Mezi „země dublinského nařízení“ patří:** Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko), jakož i 4 země „přidružené“ k dublinskému nařízení (Norsko, Island, Švýcarsko a Lichtenštejnsko).

Dublinským řízením se určuje, která země je příslušná k posouzení Vaší žádosti o azyl. To znamená, že z naší země můžete být přemístěn (přemístěna) do země příslušné k posouzení Vaší žádosti.

Dublinské řízení má dvojí účel:

— zaručit, aby Vaši žádost o azyl obdržel orgán země příslušné k jejímu posouzení;

([1]) Tento materiál slouží pouze pro informaci. Jeho cílem je poskytnout žadatelům o mezinárodní ochranu příslušné informace, které se týkají dublinského řízení. Nevytváří/neobsahuje žádná práva ani právní závazky. Práva a povinnosti států a osob v rámci dublinského řízení jsou stanoveny v nařízení (EU) č. 604/2013.

▼M2

— zajistit, že nepodáte více žádostí o azyl v několika zemích, abyste si prodloužil (prodloužila) pobyt v zemích dublinského nařízení.

Dokud nebude rozhodnuto, která země je příslušná rozhodnout o Vaší žádosti, nebudou se naše orgány podrobnostmi Vaší žádosti zabývat.

*NEZAPOMEŇTE*: Nesmíte odejít do jiné země dublinského nařízení. Pokud to učiníte, budete přemístěn (přemístěna) zpět nebo do té země, kde jste předtím požádal (požádala) o azyl. Stáhnete-li žádost podanou v naší zemi, nebude to mít vliv na to, která země je příslušná k posuzování Vaší žádosti. Pokud se budete skrývat nebo uprchnete, vystavujete se riziku zadržení.

Pokud jste se před tím, než jste přišel (přišla) do naší země, nacházel (nacházela) v některé zemi dublinského nařízení a poté jste oblast zemí dublinského nařízení opustil (opustila), musíte nám to sdělit. Je to důležité, neboť to může mít vliv na to, která země je příslušná k posuzování Vaší žádosti. Můžete být vyzván (vyzvána) k doložení doby strávené mimo země dublinského nařízení, např. razítkem v cestovním pasu, rozhodnutím o návratu či vyhoštění nebo úředními dokumenty prokazujícími, jste žil (žila) nebo pracoval (pracovala) mimo země dublinského nařízení.

**Jaké informace bych měl (měla) rozhodně sdělit orgánům? Jaké vysvětlení jim mám k těmto informacím poskytnout?**

Aby bylo možno určit, která země je příslušná k posuzování Vaší žádosti o azyl, budete pravděpodobně muset absolvovat pohovor. Při pohovoru Vám vysvětlíme, jak probíhá „dublinské řízení“. Měl (měla) byste nám poskytnout všechny informace o přítomnosti všech Vašich rodinných příslušníků či příbuzných v jednotlivých zemích dublinského nařízení, jakož i všechny další informace, které by podle Vašeho názoru mohly být relevantní pro stanovení příslušné země (podrobnosti o tom, které informace jsou relevantní, viz níže). Měl (měla) byste nám také poskytnout veškeré dokumenty, které obsahují relevantní informace, jež máte k dispozici.

**Sdělte nám prosím všechny relevantní informace, které nám pomohou určit, která země je příslušná k posuzování Vaší žádosti.**

Pohovor se povede v jazyce, jemuž rozumíte nebo o němž se předpokládá, že mu budete přiměřeně rozumět a dokážete v něm komunikovat.

Pokud použitému jazyku nerozumíte, můžete požádat o pomoc tlumočníka. Tlumočník musí tlumočit pouze Vaše slova a slova příslušných orgánů. Nesmí připojovat své osobní názory. Pokud je pro Vás obtížné tlumočníkovi porozumět, musíte to sdělit nám a/nebo svému právnímu zástupci.

Pohovor bude veden důvěrně. To znamená, že osobám ani orgánům ve Vaší zemi původu, které by mohly nějak poškodit Vás nebo Vaše rodinné příslušníky, kteří stále pobývají v zemi Vašeho původu, nebudou zaslány žádné Vámi poskytnuté informace včetně skutečnosti, že jste požádal (požádala) o azyl.

Právo na pohovor Vám může být odepřeno pouze tehdy, pokud jste již obdržel (obdržela) podrobnosti o dublinském řízení a jeho důsledcích pro Vaši situaci a následně jste tyto informace poskytl (poskytla) jinou cestou. Pokud se pohovor neuskuteční, můžete požádat o další informace v písemné podobě, jež jsou relevantní pro rozhodnutí o příslušné zemi.

**Jak orgány určí, která země je příslušná k posuzování mé žádosti?**

▼M2

Existují různé důvody, proč může být některá země příslušná k posuzování Vaší žádosti. Tyto důvody se použijí v pořadí podle důležitosti stanovené v dublinském nařízení. Pokud není první důvod relevantní, zváží se další důvod atd.

Důvody se týkají následujících faktorů (v pořadí podle důležitosti):

— máte rodinného příslušníka (manžela či manželku, děti mladší 18 let), kterému byla poskytnuta mezinárodní ochrana nebo který je žadatelem o azyl v jiné zemi dublinského nařízení,

**Proto pokud máte rodinné příslušníky v jiné zemi dublinského nařízení, musíte nás o tom informovat před tím, než bude vydáno první rozhodnutí o Vaší žádosti o azyl.** Chcete-li být sloučen (sloučena) s členem Vaší rodiny v jedné zemi, musíte toto své přání vyjádřit písemně.

— jiná země dublinského nařízení Vám již udělila vízum nebo povolení k pobytu,

— v jiné zemi dublinského nařízení Vám již byly odebrány otisky prstů (a byly uloženy v databázi nazvané Eurodac ([1])),

— existují důkazy o tom, že jste cestoval (cestovala) do jiné země dublinského nařízení nebo přes tuto zemi, přestože Vám tam nebyly sejmuty otisky prstů.

**Jak to bude, jsem-li závislý na něčí péči nebo závisí-li někdo na mně?**

Můžete být znovu sloučen (sloučena) v jedné zemi se svou **matkou, otcem, dítětem, bratrem nebo sestrou**, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

— legálně pobývají v některé zemi dublinského nařízení,

— jeden z Vás je těhotná žena, má novorozené dítě, je vážně nemocný, má vážné postižení nebo je starý,

— jeden z Vás je závislý na pomoci dalšího z Vás, jenž je schopen se o něj postarat.

Země, kde má Vaše dítě, sourozenec nebo rodič bydliště, by obvykle měla přijmout příslušnost k posouzení Vaší žádosti, pokud jste v zemi svého původu měl (měla) rodinné vazby. Požádáme Vás také, abyste se oba písemně vyjádřili, že si přejete být znovu sloučeni.

O tuto možnost můžete požádat, pokud se již nacházíte v zemi, kde se nachází Vaše dítě, sourozenec nebo rodič, nebo pokud jste v jiné zemi, než kde mají Vaši rodinní příslušníci bydliště. Ve druhém případě to znamená, že budete muset odcestovat do této země, pokud Váš zdravotní stav delší cestování nevylučuje.

Kromě této možnosti můžete během azylového řízení kdykoli požádat, abyste se mohl (mohla) připojit k příbuzným z důvodů humanitárních, rodinných či kulturních. Pokud to bude schváleno, může se stát, že budete muset odejít do země, kde se Váš příbuzný nachází. I v tom případě Vás požádáme, abyste vyjádřil (vyjádřila) svůj souhlas písemně. Je důležité, abyste nás informoval (informovala) o všech humanitárních důvodech, jež by opodstatnily posouzení Vaší žádosti v naší nebo jiné zemi.

([1]) Více informací o systému Eurodac naleznete v části A oddílu „*Proč si mám nechat sejmout otisky prstů?*“.

▼M2

**Pokud vznesete argument rodinných vztahů, závislosti nebo humanitárních důvodů, můžeme Vás vyzvat, abyste své tvrzení vysvětlil (vysvětlila) nebo dokázal (dokázala).**

**A pokud jsem nemocný (nemocná) nebo mám zvláštní potřeby?**

Naše orgány musí znát všechny Vaše zvláštní potřeby včetně těch týkajících se Vašeho zdraví, aby Vám mohly poskytnout vhodnou zdravotní péči nebo ošetření, zejména pokud:

— jste postižená osoba,

— jste těhotná,

— trpíte závažnou chorobou,

— jste byl vystaven (byla vystavena) mučení, znásilnění nebo jiným závažným formám psychologického, fyzického či sexuálního násilí.

Pokud nám sdělíte informace o svém zdravotním stavu a bude rozhodnuto o Vašem odeslání do jiné země, požádáme Vás o svolení se sdílením informací o Vašem zdravotním stavu se zemí, kam budete přemístěn (přemístěna). Pokud s tím nebudete souhlasit, informace o Vašem zdravotním stavu nepošleme, ale nezabrání to Vašemu přemístění do příslušné země. Mějte na paměti, že pokud nám nedovolíte zaslat druhé zemi informace o Vašem zdravotním stavu, nebude se tato země moci postarat o Vaše zvláštní potřeby.

Uvědomte si prosím, že s informacemi o Vašem zdravotním stavu budou vždy nakládat pouze odborní pracovníci vázaní mlčenlivostí, a to přísně důvěrným způsobem.

**Za jak dlouho bude rozhodnuto, která země zpracuje mou žádost? Za jak dlouho bude má žádost posouzena?**

Rozhodnou-li naše orgány, že jsme příslušní k posouzení Vaší žádosti o azyl, znamená to, že v naší zemi smíte zůstat a nechat si zde svou žádost posoudit.

*Co se stane, pokud se zjistí, že je k posuzování mé žádosti příslušná jiná země než ta, kde se nacházím?*

Zjistíme-li, že k posuzování Vaší žádosti je příslušná jiná země, požádáme ji, aby převzala svou příslušnost do **3 měsíců** od data podání Vaší žádosti v naší zemi.

Pokud je však určena jako příslušná jiná země na základě Vašich údajů o otiscích prstů, žádost bude této zemi zaslána do **2 měsíců** od okamžiku získání výsledků ze systému Eurodac.

— *Žádáte-li o azyl v zemi dublinského nařízení poprvé, ale přitom se lze důvodně domnívat, že by Vaši žádost o azyl měla posoudit jiná země dublinského nařízení, požádáme tuto zemi, aby Váš případ „**převzala**“.*

Země, jíž žádost zašleme, musí odpovědět do **2 měsíců** po jejím obdržení. Jestliže tato země neodpoví v dané lhůtě, znamená to, že svou příslušnost k Vaší žádosti přijímá.

— *Pokud jste již požádal (požádala) o azyl v jiné zemi dublinského nařízení, než kde se nyní nacházíte, požádáme tuto zemi, aby si Vás „**přijala zpět**“.*

▼M2

Země, jíž žádost zašleme, musí odpovědět do **1 měsíce** po jejím obdržení, nebo do **2 týdnů**, byla-li žádost založena na údajích systému Eurodac. Jestliže tato země v dané lhůtě neodpoví, znamená to, že svou příslušnost k Vaší žádosti přijímá a souhlasí s tím, že Vás přijme zpět.

Pokud jste však o azyl v naší zemi nepožádal (nepožádala) a Vaše předchozí žádost o azyl v jiné zemi byla zamítnuta konečným rozhodnutím, můžeme buď požádat příslušnou zemi, aby Vás přijala zpět, nebo pokračovat v procesu Vašeho návratu do země Vašeho původu nebo do bezpečné třetí země ([1]).

Pokud jiná země uzná svou příslušnost k posuzování Vaší žádosti, informujeme Vás o svém rozhodnutí:

— neposuzovat Vaši žádosti o azyl v naší zemi a

— přemístit Vás do příslušné země.

Vaše přemístění bude provedeno do 6 měsíců ode dne, kdy druhá země přijala svou příslušnost, nebo – pokud se rozhodnete napadnout toto rozhodnutí – do 6 měsíců od okamžiku, kdy soud rozhodne, že Vás můžeme do této země odeslat. Tuto lhůtu lze prodloužit, pokud orgánům uprchnete nebo budete-li uvězněn (uvězněna).

Pokud budete v naší zemi v rámci dublinského řízení zadržen(a) (umístěn(a) do uzavřeného centra), použijí se kratší lhůty (další informace viz specifický oddíl týkající se zadržení).

Příslušná země Vás bude považovat za žadatele o azyl a budete moci využívat všech práv s tím souvisejících. Pokud jste o azyl v této zemi ještě nikdy nepožádal (nepožádala), budete to moci učinit po příjezdu.

**A pokud s rozhodnutím o přemístění do jiné země nesouhlasím?**

Můžete vyjádřit svůj nesouhlas s rozhodnutím o svém přemístění do jiné země dublinského nařízení. Říká se tomu „odvolání“ nebo „přezkum“.

Můžete také požádat o pozastavení přemístění do doby vyřízení Vašeho odvolání nebo přezkumu.

Na konci tohoto materiálu naleznete informace o tom, na které naše orgány se máte obrátit, chcete-li napadnout rozhodnutí vydané v naší zemi.

Až Vám orgány doručí oficiální rozhodnutí o přemístění, budete mít [*x dnů* ([2])] na podání odvolání k [*název odvolacího orgánu* ([3])]. Je velmi důležité napadnout odvolání nebo přezkum ve stanovené lhůtě.

Po dobu posuzování Vašeho odvolání nebo přezkumu smíte zůstat v naší zemi. **Nebo** ([4])

Dokud soud nerozhodne, zda je bezpečné, abyste do posouzení Vašeho odvolání pobýval (pobývala) v příslušné zemi, bude Vaše přemístění pozastaveno na dobu [*y dnů* ([5])]. **Nebo**

([1]) Tento odstavec se neobjevuje ve zvláštním materiálu pro členské státy, které se neúčastní uplatňování směrnice o navracení.
([2]) Vyplní každý členský stát podle zvláštních ustanovení vnitrostátních právních předpisů.
([3]) Vyplní každý každý členský stát.
([4]) Jedna ze tří možností podle volby každého členského státu, v závislosti na jeho výběru účinného systému opravných prostředků.
([5]) Vyplní každý členský stát podle zvláštních ustanovení vnitrostátních právních předpisů.

▼M2

Máte [*y dnů* ([1])] na podání žádosti o pozastavení svého přemístění na dobu, než bude posouzeno Vaše odvolání. Soud rozhodne o této žádosti urychleně. Zamítne-li pozastavení, bude Vám sdělen důvod.

Během tohoto řízení máte právo na právní pomoc a v případě potřeby na jazykovou pomoc. Právní pomoc znamená, že máte právo mít právního zástupce, který připraví Vaše dokumenty a bude Vás zastupovat před soudem.

Pokud si nemůže dovolit uhradit náklady na tuto pomoc, můžete požádat, aby byla poskytnuta zdarma. Informace o organizacích poskytujících právní pomoc lze nalézt na konci tohoto materiálu.

**Mohu být zadržen (zadržena)?**

*Ačkoli mohou existovat i jiné důvody zadržení, v rámci dublinského řízení můžete být zadržen (zadržena) pouze tehdy, pokud naše orgány zjistí, že existuje značné riziko, že byste mohl (mohla) uprchnout, protože nechcete být přesunut (přesunuta) do jiné země dublinského nařízení.*

*Co to znamená?*

Pokud naše orgány zjistí, že existuje značné riziko, že byste mohl (mohla) uprchnout – např. protože už jste to učinil (učinila) nebo protože neplníte ohlašovací povinnost atd. –, mohou Vás v kterékoli fázi dublinského řízení zadržet. Důvody, pro které můžete být zadržen (zadržena), jsou uvedeny v dublinském nařízení. Žádné jiné důvody než ty, jež jsou uvedeny v dublinském nařízení, nelze pro Vaše zadržení uplatnit.

Máte právo být písemně informován (informována) o důvodech svého zadržení, jakož i o možnostech napadnout příkaz k zadržení. Pokud chcete příkaz k zadržení napadnout, máte rovněž právo na právní pomoc.

Budete-li zadržen (zadržena) v průběhu dublinského řízení, časový rámec postupu bude následující:

— Požádáme druhou zemi, aby svou příslušnost přijala do **1 měsíce** po podání Vaší žádosti o azyl.

— Země, které žádost zašleme, musí odpovědět do **2 týdnů** po obdržení naší žádosti.

— Vaše přemístění by mělo být provedeno do **6 týdnů** poté, co příslušná země žádost přijme. Pokud se proti rozhodnutí o přemístění odvoláte, lhůta 6 týdnů se počítá od okamžiku, kdy orgány nebo soud rozhodnou, že do doby, než bude Vaše odvolání posouzeno, je bezpečné Vás odeslat do příslušné země.

Nesplníme-li lhůtu pro zaslání žádosti nebo pro provedení Vašeho přemístění, bude Vaše zadržení za účelem přemístění podle dublinského nařízení ukončeno. V takovém případě platí obvyklé lhůty uvedené výše.

**Co se stane s osobními informacemi, které poskytnu? Jak mám vědět, že nebudou zneužity?**

Orgány zemí dublinského nařízení si mohou údaje, které jim poskytnete v průběhu dublinského řízení, vyměňovat výhradně za účelem plnění svých povinností podle dublinského nařízení a nařízení o Eurodacu. V průběhu celého dublinského řízení máte právo na ochranu všech poskytnutých osobních údajů a informací o sobě, o Vaší rodinné situaci atd. Vaše údaje mohou být použity pouze pro účely vymezené právními předpisy.

([1]) Vyplní každý členský stát podle zvláštních ustanovení vnitrostátních právních předpisů.

▼**M2**

Budete mít právo na přístup:

— k údajům, které se Vás týkají. Máte právo požádat o opravu těchto údajů, včetně údajů systému Eurodac, jsou-li nepřesné, nebo o jejich vymazání, pokud nebyly zpracovány v souladu s právem,

— k informacím o tom, jakým způsobem žádat o opravu nebo vymazání Vašich údajů, včetně údajů systému Eurodac. Týká se to i kontaktních údajů orgánů příslušných zabývat se Vaším dublinským řízením a vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů příslušných k vyřizování žádostí týkajících se ochrany osobních údajů.

▼M2

*PŘÍLOHA XI*

**INFORMACE PRO DĚTI BEZ DOPROVODU, KTERÉ ŽÁDAJÍ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU PODLE ČLÁNKU 4 NAŘÍZENÍ (EU) č. 604/2013** ([1])

Obdržel (obdržela) jste tento materiál, protože jste se vyjádřil (vyjádřila), že potřebujete ochranu a že jste mladší než 18 let. Pokud jste mladší než 18 let, považujeme Vás za dítě. Orgány se o Vás rovněž budou zmiňovat jako o „nezletilé osobě“, což znamená totéž co „dítě“. „Orgány“ jsou osoby příslušné k rozhodování o Vaší žádosti o ochranu.

**Pokud žádáte o ochranu v naší zemi proto, že jste ve své zemi původu měl (měla) důvod ke strachu, říkáme tomu „žádat o azyl“. Azyl je místo, kde budete pod ochranou a v bezpečí.**

Když podáváte příslušným orgánům formální žádost o azyl, podle právních předpisů se nazývá „žádost o mezinárodní ochranu“. Osoba, která žádá o ochranu, je „žadatel“. Někdy budete rovněž označen (označena) za „žadatele o azyl“.

Vaši rodiče by měli být s Vámi, ale pokud nejsou nebo pokud jste se cestou rozdělili, jste „**nezletilá osoba bez doprovodu**“.

V tom případě VÁM POSKYTNEME „ZÁSTUPCE“, COŽ JE DOSPĚLÝ, KTERÝ VÁM POMŮŽE V PRŮBĚHU ŘÍZENÍ. ZÁSTUPCE VÁM POMŮŽE S VAŠÍ ŽÁDOSTÍ A MŮŽE VÁS DOPROVÁZET, KDYŽ BUDETE MUSET HOVOŘIT S ORGÁNY. SE SVÝM ZÁSTUPCEM MŮŽETE MLUVIT O SVÝCH PROBLÉMECH A OBAVÁCH. VÁŠ ZÁSTUPCE JE TU PROTO, ABY ZAJISTIL, ABY STÁLY NA PRVNÍM MÍSTĚ VAŠE NEJLEPŠÍ ZÁJMY, TEDY ABY BYLY ZOHLEDNĚNY VAŠE POTŘEBY, BEZPEČNOST, BLAHO, SOCIÁLNÍ ROZVOJ A VAŠE NÁZORY. VÁŠ ZÁSTUPCE VEZME ROVNĚŽ V ÚVAHU MOŽNOSTI, JAK VAŠI RODINU ZNOVU SLOUČIT.

POKUD NĚČEMU NEROZUMÍTE, POŽÁDEJTE O POMOC SVÉHO ZÁSTUPCE NEBO NAŠE ORGÁNY!

PŘESTOŽE JSTE POŽÁDAL (POŽÁDALA) O AZYL V NAŠÍ ZEMI, MŮŽE SE STÁT, ŽE VAŠI ŽÁDOST O OCHRANU BUDE MUSET POSOUDIT JINÁ ZEMĚ.

K posouzení Vaší žádosti o ochranu smí být příslušná pouze jedna země. Tak to stanoví právní předpis, který se nazývá „**dublinské nařízení**“. Podle tohoto nařízení musíme určit, zda je k posouzení Vaší žádosti příslušná naše země, nebo země jiná – tomuto zjišťování říkáme „dublinské řízení“.

Tento právní předpis se uplatňuje v celé zeměpisné oblasti zahrnující 32 zemí ([2]). V tomto materiálu nazýváme těchto 32 zemí „země dublinského nařízení“.

NESMÍTE UPRCHNOUT PŘED ORGÁNY ANI DO JINÉ ZEMĚ DUBLINSKÉHO NAŘÍZENÍ. NĚKDO VÁM MŮŽE TVRDIT, ŽE TO JE TÍM NEJLEPŠÍM ŘEŠENÍM. POKUD VÁS NĚKDO NABÁDÁ, ŽE MÁTE UPRCHNOUT NEBO S NÍM ODEJÍT, IHNED TO ŘEKNĚTE SVÉMU ZÁSTUPCI NEBO STÁTNÍM ORGÁNŮM.

([1]) Tento materiál slouží pouze pro informaci. Jeho cílem je poskytnout žadatelům o mezinárodní ochranu příslušné informace, které se týkají dublinského řízení. Nevytváří/neobsahuje žádná práva ani právní závazky. Práva a povinnosti států a osob v rámci dublinského řízení jsou stanoveny v nařízení (EU) č. 604/2013.

([2]) Mezi země dublinského nařízení patří 28 zemí Evropské unie (Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko), jakož i čtyři země „přidružené“ k dublinskému nařízení (Norsko, Island, Švýcarsko a Lichtenštejnsko).

▼M2

ŘEKNĚTE STÁTNÍM ORGÁNŮM CO NEJDŘÍVE:

— *jestli jste sám (sama) a myslíte si, že by se Vaše matka, otec, bratr nebo sestra, teta* [1], *strýc* [2], *babička nebo dědeček mohli nacházet v některé z těchto 32 zemí dublinského nařízení*,

— *a pokud ano, jestli chcete žít s nimi*,

— *jestli jste přicestoval (přicestovala) do naší země s někým jiným, a pokud ano, s kým*,

— *jestli jste už byl (byla) v některé z uvedených 32 zemí dublinského nařízení*,

— *jestli Vám již byly v jiné zemi dublinského nařízení sejmuty otisky prstů; otisky prstů jsou obrazy linií na Vašich prstech, jež pomáhají určit Vaši totožnost*,

— *jestli jste již požádal (požádala) o azyl v jiné zemi dublinského nařízení.*

**JE VELMI DŮLEŽITÉ SPOLUPRACOVAT SE STÁTNÍMI ORGÁNY A VŽDY JIM ŘÍKAT PRAVDU**.

Dublinský systém Vám může pomoci, pokud žádáte o ochranu a nejste při tom v doprovodu rodičů.

Jestliže o nich budeme mít dostatek informací, budeme Vaše rodiče nebo příbuzné v zemích dublinského nařízení hledat. Pokud se nám je podaří najít, pokusíme se zajistit, abyste mohli být pohromadě v zemi, kde Vaši rodiče nebo příbuzní pobývají. Tato země pak bude příslušná k posouzení Vaší žádosti o ochranu.

Jste-li sám (sama) a nemáte žádnou rodinu nebo příbuzné v jiné zemi dublinského nařízení, je velmi pravděpodobné, že se Vaše žádost bude posuzovat v naší zemi.

Můžeme se také rozhodnout, že Vaši žádost v naší zemi posoudíme, přestože by k tomu podle právních předpisů mohla být příslušná jiná země. Můžeme to učinit z důvodů humanitárních, rodinných či kulturních.

Během tohoto řízení **budeme vždy jednat ve Vašem nejlepším zájmu** a nepošleme Vás do země, kde by podle našeho zjištění mohla být porušována Vaše základní práva.

Co znamená, že musíme vždy jednat ve Vašem nejlepším zájmu? To znamená, že budeme muset:

— zkontrolovat, jestli je možné, že by Vaše rodina byla pohromadě v jedné zemi,

— zajistit, že budete v bezpečí, zejména před osobami, které s Vámi chtějí špatně zacházet/které Vám chtějí ublížit,

— zajistit, že budete moci vyrůstat ve zdraví a v bezpečí, budete mít potraviny a přístřeší a budou splněny potřeby Vašeho sociálního rozvoje,

([1]) Sestra Vaší matky nebo sestra Vašeho otce.
([2]) Bratr Vaší matky nebo bratr Vašeho otce.

▼M2

— brát v úvahu Váš názor – například na to, jestli chcete zůstat s některým příbuzným, nebo raději ne.

**VÁŠ VĚK**

Osoby starší než 18 let jsou „dospělí“. Zachází se s nimi jinak než s dětmi a mládeží („nezletilými osobami“).

O svém věku prosím nelžete.

Máte-li nějaký doklad prokazující Váš věk, ukažte jej příslušným orgánům. Pokud budou orgány o Vašem věku pochybovat, je možné, že Vás bude chtít prohlédnout lékař, aby zjistil, jestli jste mladší nebo starší než 18 let. S jakýmkoli lékařským vyšetřením musíte nejprve souhlasit Vy a/nebo Váš zástupce.

V NÁSLEDUJÍCÍM TEXTU SE POKUSÍME ZODPOVĚDĚT NEJČASTĚJŠÍ DOTAZY TÝKAJÍCÍ SE TOHOTO ŘÍZENÍ, VYSVĚTLIT, JAK VÁM MŮŽE POMOCI A CO MÁTE OČEKÁVAT, ŽE SE BUDE DÍT:

**OTISKY PRSTŮ – Co to je? Proč se snímají?**

Podáváte-li žádost o azyl a **je Vám 14 nebo více let, bude Vám sejmut obraz linií na Vašich prstech** (nazývaný „otisk prstu“), který bude předán do databáze otisků prstů nazývané „Eurodac“. Při tomto postupu musíte spolupracovat – každý, kdo žádá o azyl, si musí ze zákona nechat otisky prstů sejmout.

Vaše otisky prstů mohou být v určitou chvíli zkontrolovány, aby se zjistilo, zda jste již dříve požádal (požádala) o azyl nebo zda Vám byly otisky prstů sejmuty již na hranici. Ukáže-li se, již jste požádal (požádala) o azyl v jiné zemi dublinského nařízení, můžete být do této země přemístěn (přemístěna), pokud je to ve Vašem nejlepším zájmu. Tato země pak bude příslušná k posouzení Vaší žádosti o mezinárodní ochranu.

Vaše otisky prstů budou uloženy po dobu 10 let. Po 10 letech budou z databáze automaticky vymazány. Pokud se svou žádostí o ochranu uspějete, Vaše otisky prstů v databázi zůstanou, dokud nebudou automaticky vymazány. V případě, že se později stanete občanem některé země dublinského nařízení, budou Vaše otisky prstů vymazány. V systému Eurodac budou uloženy jen Vaše otisky prstů a údaje o Vašem pohlaví; Vaše jméno, fotografie, datum narození a státní příslušnost se do databáze Eurodac nezasílají ani neukládají. Tyto údaje však mohou být uloženy v naší vnitrostátní databázi. Údaje uložené v databázi Eurodac nebudou sdíleny s žádnou další zemí ani organizací mimo země dublinského nařízení.

*Od 20. července 2015* si budou moci Vaše otisky prstů vyhledat orgány, jako jsou policie a Evropský policejní úřad (Europol), které mohou požádat o přístup do databáze Eurodac pro účely prevence, odhalování a vyšetřování závažné trestné činnosti a terorismu.

**Jaké informace o své situaci byste určitě měl (měla) sdělit státním orgánům?**

Aby bylo možno určit, která země je příslušná k posuzování Vaší žádosti o azyl, budete pravděpodobně muset absolvovat pohovor. Při pohovoru Vám naše státní orgány vysvětlí, jak probíhá „dublinské řízení“, a pokusí se zjistit, jestli je možné Vás znovu sloučit s Vaší rodinou v jiné zemi dublinského nařízení.

▼M2

Pokud víte o tom, že Vaši rodiče, sourozenci nebo nějaký další příbuzný jsou v jiné zemi dublinského nařízení, nezapomeňte to říci osobě, která s Vámi povede pohovor. Uveďte co nejvíce informací, které by nám mohly pomoci nalézt Vaši rodinu – jména, adresy, telefonní čísla atd.

Při pohovoru se Vás také mohou zeptat, jestli jste už byl (byla) v jiných zemích dublinského nařízení. Odpovídejte podle pravdy.

Na pohovor Vás může doprovázet Váš zástupce, bude Vám pomáhat, podporovat Vás a jednat ve Vašem nejlepším zájmu. Máte-li nějaký důvod si nepřát, aby tam byl Váš zástupce s Vámi, měl (měla) byste to říct státním orgánům.

NA ZAČÁTKU POHOVORU VÁM OSOBA, KTERÁ POHOVOR POVEDE, A VÁŠ ZÁSTUPCE VYSVĚTLÍ, JAKÝ BUDE PRŮBĚH ŘÍZENÍ A JAKÁ PRÁVA MÁTE. POKUD NĚČEMU NEROZUMÍTE NEBO MÁTE-LI DALŠÍ OTÁZKY, PTEJTE SE!

Na pohovor máte právo a je důležitou součástí Vaší žádosti.

Pohovor se povede v jazyce, jemuž rozumíte. Pokud použitému jazyku nerozumíte, můžete požádat, aby Vám s komunikací pomohl tlumočník. Tlumočník musí tlumočit pouze Vaše slova a slova osoby, která pohovor povede. Nesmí připojovat své osobní názory. Pokud je pro Vás obtížné tlumočníkovi porozumět, musíte to sdělit nám a/nebo svému zástupci.

Pohovor bude veden důvěrně. To znamená, že žádné informace, jež poskytnete, včetně skutečnosti, že jste požádal (požádala) o ochranu v naší zemi, nebudou zaslány osobám ani orgánům, které by mohly nějak ublížit Vám nebo Vašim rodinným příslušníkům, kteří jsou stále v zemi Vašeho původu.

JE DŮLEŽITÉ, ABYSTE VY I VÁŠ ZÁSTUPCE ZNALI LHŮTY DUBLINSKÉHO ŘÍZENÍ!

Přečtěte si odpovědi, které uvádíme níže.

**Za jak dlouho se dozvíte, jestli budete muset odejít do jiné země, nebo jestli můžete zůstat zde?**

**Co se stane, pokud se zjistí, že je k posuzování Vaší žádosti příslušná jiná země?**

→ *Žádáte-li o azyl v zemích dublinského nařízení poprvé, budete přemístěn (přemístěna) do jiné země, protože tam pobývá Vaše matka, otec, bratr, sestra, teta, strýc, babička nebo dědeček, k nimž se připojíte a zůstanete s nimi po dobu, kdy se bude Vaše žádost o azyl vyřizovat.* ([1])

→ *Pokud jste nepožádal (nepožádala) o azyl v naší zemi, ale předtím jste požádal (požádala) o azyl v jiné zemi dublinského nařízení, můžete být do této země vrácen (vrácena), aby Vaši žádost o azyl mohly posoudit tamní úřady.* ([2])

V obou případech může přijetí rozhodnutí o Vašem přemístění do jiné země trvat **až pět měsíců**, a to buď od okamžiku, kdy jste požádal (požádala) o azyl, nebo od okamžiku, kdy se dozvíme, že jste požádal (požádala) o mezinárodní ochranu v jiné zemi dublinského nařízení. Orgány Vás o vydání tohoto rozhodnutí informují co nejdříve poté, co bude vydáno.

→ *Pokud jste o azyl v naší zemi nepožádal (nepožádala) a Vaše předchozí žádost o azyl v jiné zemi byla plně posouzena a poté zamítnuta, musíme buď požádat tuto zemi, aby si Vás přijala zpět, nebo budeme pokračovat v řízení o Vašem návratu do země Vašeho původu, do země Vašeho trvalého pobytu nebo do bezpečné třetí země.*

([1]) Můžete o tom slyšet jako o „převzetí“.
([2]) Můžete o tom slyšet jako o „přijetí zpět“.

▼M2

Rozhodneme-li, že je k posuzování Vaší žádosti o azyl příslušná jiná země, požádáme tuto zemi, aby za Vás převzala odpovědnost. Když ji tato země přijme, oficiálně Vás informujeme o tom, že my Vaši žádost o mezinárodní ochranu posuzovat nebudeme, ale že Vás místo toho přemístíme do příslušné země.

Vaše přemístění bude provedeno do 6 měsíců ode dne, kdy za Vás druhá země přijme odpovědnost, nebo pokud s tímto rozhodnutím nebudete souhlasit a odvoláte se proti němu, pak se tato lhůta počítá od data konečného rozhodnutí o Vašem odvolání nebo přezkumu (podívejte se do dalšího oddílu, kde se vysvětluje, co to znamená!). Tato lhůta může být prodloužena až na jeden rok, pokud budete uvězněn (uvězněna), nebo až na 18 měsíců, pokud uprchnete.

**Co se stane, pokud nebudete chtít odejít do jiné země?**

PROMLUVTE SI O TOM SE SVÝM ZÁSTUPCEM!

Pokud rozhodneme, že byste měl (měla) odejít do jiné země a nechat si svou žádost posoudit tam, a Vy s tím nebudete souhlasit, máte možnost se proti rozhodnutí o přemístění odvolat. Říkáme tomu „odvolání“ nebo „přezkum“.

Až Vám orgány doručí své rozhodnutí, budete mít [*x dnů* (1)] na podání odvolání k [*název odvolacího orgánu* (2)]. Je velmi důležité předložit odvolání v této lhůtě. Váš zástupce by Vám s tím měl pomoci.

— Po dobu posuzování Vašeho odvolání nebo přezkumu smíte zůstat v naší zemi. **Nebo** (3)

— Dokud soud nerozhodne, zda je bezpečné, abyste do posouzení Vašeho odvolání pobýval (pobývala) v příslušné zemi, bude Vaše přemístění pozastaveno na dobu [*y dnů* (4)]. **Nebo**

— Máte [*y dnů* (5)] na podání žádosti o pozastavení svého přemístění na dobu, než bude posouzeno Vaše odvolání. Soud rozhodne o této žádosti urychleně. Zamítne-li pozastavení, bude Vám sdělen důvod.

— Na zadní straně tohoto materiálu jsou uvedeny informace o tom, které orgány máte kontaktovat, chcete-li se v naší zemi odvolat proti vydanému rozhodnutí.

Během odvolacího řízení budete mít přístup k právní pomoci a v případě potřeby k pomoci jazykové od překladatele či tlumočníka. Pokud na tuto právní pomoc nemáte peníze, můžete požádat, aby Vám byla poskytnuta zdarma. Na zadní straně tohoto materiálu se nacházejí kontaktní údaje organizací poskytujících právní pomoc, které by Vám mohly s Vaším odvoláním poradit.

**ZAJIŠTĚNÍ**

Pokud někdo nemůže volně cestovat, kam chce, a je umístěn v uzavřené budově, kterou nemůže opustit, říkáme, že je „zajištěn“.

(1) Vyplní každý členský stát podle zvláštních ustanovení vnitrostátních právních předpisů.
(2) Vyplní každý každý členský stát.
(3) Jedna ze tří možností podle volby každého členského státu, v závislosti na jeho výběru účinného systému opravných prostředků.
(4) Vyplní každý členský stát podle zvláštních ustanovení vnitrostátních právních předpisů.
(5) Vyplní každý členský stát podle zvláštních ustanovení vnitrostátních právních předpisů.

▼M2

Pokud jste nezletilá osoba bez doprovodu, můžete pobývat v zařízení, kde existují určitá pravidla, jako že musíte v noci nebo za tmy zůstat uvnitř, nebo že musíte ohlásit lidem, kteří se o Vás starají, pokud jdete ven a kdy se vrátíte. Tato pravidla mají chránit Vaši bezpečnost. Neznamená to, že jste zajištěn (zajištěna).

DĚTI TÉMĚŘ NIKDY NEJSOU ZAJIŠTĚNY!

Jste Vy zajištěn (zajištěna)? Pokud s jistotou nevíte, jestli nejste zajištěn (zajištěna), zeptejte se co nejdříve příslušných orgánů, svého zástupce nebo právního poradce ([1]). Můžete si s nimi pak promluvit o své situaci, a pokud jste zajištěn (zajištěna), o možnosti odvolat se proti rozhodnutí o zadržení!

V průběhu dublinského řízení však může hrozit nebezpečí, že budete zadržen (zadržena). Obvykle se to může stát, pokud státní orgány neuvěří tomu, že je Vám méně než 18 let, a budou mít obavy, že byste mohl (mohla) uprchnout nebo se před nimi skrývat, protože se bojíte, že by Vás mohly poslat do jiné země.

Máte právo být písemně informován (informována) o důvodech svého zadržení a o možnostech, jak se můžete proti příkazu k zadržení odvolat. Pokud se chcete proti příkazu k zadržení odvolat, máte rovněž právo na právní pomoc; pokud tedy nejste spokojen (spokojena), promluvte si o tom se svým zástupcem nebo právním poradcem.

Budete-li v průběhu dublinského řízení zadržen (zadržena), časový rámec řízení bude následující: budeme muset požádat druhou zemi, aby za Vás převzala odpovědnost do **jednoho měsíce** po podání Vaší žádosti o azyl. Dožádaná země by měla odpovědět do **dvou týdnů** poté. Zůstanete-li zajištěn (zajištěna), Vaše přemístění by mělo být provedeno do **šesti týdnů** poté, co příslušná země žádost přijme.

Pokud se rozhodnete odvolat proti rozhodnutí o přemístění v době, kdy jste zajištěn (zajištěna), státní orgány Vás nemusejí přemístit ve lhůtě šesti týdnů. Státní orgány Vás pak informují o tom, jaké máte možnosti.

Pokud státní orgány nedodrží lhůty, během nichž mají požádat jinou zemi, aby za Vás převzala odpovědnost, nebo pokud neprovedou Vaše přemístění včas, Vaše zajištění za účelem přemístění podle dublinského nařízení bude ukončeno. V takovém případě platí obvyklé lhůty uvedené v oddílu „Co se stane, pokud se zjistí, že k posuzování Vaší žádosti je příslušná jiná země?“.

**Jaká máte práva v době, kdy rozhodujeme o tom, kdo je za Vás odpovědný?**

Máte právo zůstat v naší zemi, je-li příslušná k posouzení Vaší žádosti o azyl, anebo, je-li příslušná jiná země, dokud do této země nebudete přemístěn (přemístěna). Je-li k posouzení Vaší žádosti o azyl příslušná země, kde se nyní nacházíte, máte právo zde zůstat nejméně do doby, než bude přijato první rozhodnutí o Vaší žádosti o azyl. Máte také nárok na využití materiálních podmínek přijímání, např. ubytování, stravy atd., jakož i na základní zdravotní péči a zdravotní pomoc v nouzi. Máte dále nárok chodit do školy.

Můžete nám ústně a/nebo písemně předat informace o Vaší situaci a o přítomnosti Vašich rodinných příslušníků na území zemí dublinského nařízení a použít k tomu Vaši mateřštinu nebo jiný jazyk, jejž dobře ovládáte (nebo případně můžete mít tlumočníka). Obdržíte rovněž písemné vyhotovení rozhodnutí o Vašem přemístění do jiné země. Můžete se na nás také obrátit se žádostí o další informace a/nebo se spojit s Úřadem vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) v naší zemi.

([1]) Osoba, o níž orgány uznají, že bude zastupovat Vaše zájmy před zákonem. Váš zástupce a/nebo příslušné orgány by Vám měli sdělit, jestli právního zástupce potřebujete, avšak můžete je rovněž požádat, aby jej pověřili Vaším jménem. Na zadní straně tohoto materiálu jsou uvedeny organizace, které Vám mohou poskytnout právního zástupce.

▼M2

**Váš zástupce a státní orgány Vám podrobněji vysvětlí Vaše práva!**

**Co se stane s osobními informacemi, které poskytnete? Jak máte s jistotou vědět, že nebudou využity k neoprávněným účelům?**

Orgány zemí dublinského nařízení si mohou informace, které jim poskytnete v průběhu dublinského řízení, vyměňovat jen za účelem plnění svých povinností podle dublinského nařízení.

Budete mít právo na přístup:

— k údajům, které se Vás týkají. Máte právo požádat o opravu těchto údajů, jsou-li nepřesné, nebo o jejich vymazání, pokud nebyly zpracovány v souladu s právem,

— k informacím o tom, jakým způsobem žádat o opravu nebo vymazání Vašich údajů, včetně kontaktních údajů konkrétních příslušných orgánů příslušných k Vašemu dublinskému řízení a vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů příslušných k přijímání žádostí týkajících se ochrany osobních údajů.

**KAM SE MŮŽETE OBRÁTIT O POMOC?** (*Vyplňte informace týkající se konkrétního členského státu, zejména:*)

— adresa a kontaktní údaje azylového orgánu,

— název, adresa a kontaktní údaje organizací poskytujících zastoupení nezletilým osobám bez doprovodu,

— adresa a kontaktní údaje vnitrostátního orgán, který je odpovědný za ochranu dětí,

— adresa a kontaktní údaje orgánu příslušného k provádění dublinského řízení,

— podrobnosti o vnitrostátním orgánu dozoru,

— totožnost správce systému Eurodac a jeho zástupce,

— kontaktní údaje úřadu správce,

— Červený kříž a jeho úloha,

— kontaktní údaje úřadu místního komisaře OSN pro uprchlíky (pokud existuje) a jeho úloha,

— kontaktní údaje poskytovatelů právní pomoci/organizací na podporu uprchlíků/dětí,

— kontaktní údaje Mezinárodní organizace pro migraci (IOM) a její úloha.

▼M2

*PŘÍLOHA XII*

**INFORMACE PRO STÁTNÍ PŘÍSLUŠNÍKY TŘETÍCH ZEMÍ NEBO OSOBY BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI ZADRŽENÉ V SOUVISLOSTI S NEOPRÁVNĚNÝM PŘEKROČENÍM VNĚJŠÍ HRANICE PODLE ČL. 29 ODST. 3 NAŘÍZENÍ (EU) č. 603/2013**

Pokud je Vám 14 let nebo více a byl (byla) jste zadržen (zadržena) při neoprávněném překročení hranice, budou Vám sejmuty otisky prstů a budou předány do databáze otisků prstů s názvem „Eurodac“. Při tomto postupu musíte spolupracovat – ze zákona jste povinen (povinna) nechat si otisky prstů sejmout.

Pokud kvalita otisků prstů není dobrá, včetně případů, kdy jste si úmyslně poškodil (poškodila) prsty, mohou být otisky prstů sejmuty v budoucnu znovu.

Pokud někdy v budoucnu znovu požádáte o azyl, budou Vám otisky prstů sejmuty znovu. Pokud žádáte o azyl v jiné zemi než v zemi, kde Vám byly otisky prstů sejmuty poprvé, můžete být přemístěn (přemístěna) zpět do první země, kde Vám byly otisky prstů sejmuty.

Údaje o Vašich otiscích prstů zůstanou uloženy po dobu 18 měsíců – po uplynutí 18 měsíců se automaticky odstraní z databáze. V systému Eurodac budou uloženy pouze Vaše otisky prstů a údaje o Vašem pohlaví – Vaše jméno, fotografie, datum narození a státní příslušnost se do databáze nezasílají ani se neukládají.

Kdykoli v budoucnu můžete požádat o to, aby Vám země, která snímá Vaše otisky prstů, sdělila údaje, které se Vás týkají a které jsou zaznamenány v systému Eurodac. Můžete požádat, aby údaje byly opraveny nebo vymazány – například by měly být vymazány v případě, že se stanete občanem EU či přidružené země nebo že získáte povolení k pobytu v jedné z těchto zemí a nepožádal (nepožádala) jste o azyl.

Systém Eurodac provozuje agentura Evropské unie s názvem eu-LISA. Vaše údaje smějí být použity pouze pro účely vymezené právními předpisy. Vaše údaje obdrží pouze ústřední systém Eurodac. Pokud v budoucnu požádáte o azyl v jiné zemi EU či přidružené zemi ([1]), Vaše otisky prstů budou odeslány této zemi k ověření. Údaje uložené v systému Eurodac nejsou poskytovány žádné další zemi ani organizaci mimo EU a přidružené země.

S platností od 20. července 2015 si Vaše otisky prstů mohou vyhledat orgány, jako je policie nebo Evropský policejní úřad (Europol), které mohou požádat o přístup k databázi Eurodac pro účely prevence, odhalování a vyšetřování závažné trestné činnosti a terorismu.

**Kontaktní informace** (vyplňte příslušné informace pro daný členský stát)

— totožnost kontrolora Eurodac a jeho zástupce,

— kontaktní údaje úřadu kontrolora,

— údaje o vnitrostátním kontrolním orgánu (ochrana údajů).

([1]) Údaje o Vašich otiscích prstů mohou být sdíleny, pokud to umožňují právní předpisy, mezi 28 členskými státy EU a 4 přidruženými zeměmi – Norskem, Islandem, Švýcarskem a Lichtenštejnskem.

▼M2

*PŘÍLOHA XIII*

**INFORMACE PRO STÁTNÍ PŘÍSLUŠNÍKY TŘETÍCH ZEMÍ NEBO OSOBY BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI ZDRŽUJÍCÍ SE NEOPRÁVNĚNĚ V ČLENSKÉM STÁTĚ PODLE ČL. 29 ODST. 3 NAŘÍZENÍ (EU) č. 603/2013**

Pokud se neoprávněně zdržujete v zemi, na niž se vztahuje dublinské nařízení ([1]), mohou Vám její orgány sejmout otisky prstů a předat je do databáze otisků prstů s názvem „Eurodac“. Účelem je pouze zjistit, zda jste již někdy dříve požádal (požádala) o azyl. Údaje o Vašich otiscích prstů nebudou v databázi Eurodac uloženy, ale pokud jste již dříve požádal (požádala) o azyl v jiné zemi, můžete být odeslán (odeslána) zpět do této země.

Pokud kvalita Vašich otisků prstů není dobrá, včetně případů, kdy jste si úmyslně poškodil (poškodila) prsty, mohou Vám být otisky prstů sejmuty v budoucnu znovu.

Systém Eurodac provozuje agentura Evropské unie s názvem eu-LISA. Vaše údaje smějí být použity pouze pro účely vymezené právními předpisy. Vaše údaje obdrží pouze ústřední systém Eurodac. Pokud v budoucnu požádáte o azyl v jiné zemi, na niž se vztahuje dublinské nařízení, Vaše otisky prstů budou rovněž sejmuty pro účely předání do systému Eurodac. Údaje uložené v systému Eurodac nebudou poskytnuty žádné další zemi ani organizaci mimo EU a přidružené země.

**Kontaktní informace** (vyplňte příslušné informace pro daný členský stát)

— totožnost kontrolora Eurodac a jeho zástupce,

— kontaktní údaje úřadu kontrolora,

— údaje o vnitrostátním kontrolním orgánu (ochrana údajů).

Pokud se naše orgány domnívají, že jste mohl požádat o mezinárodní ochranu v jiné zemi, která by mohla být příslušná k posuzování uvedené žádosti, obdržíte podrobnější informace o následujícím postupu a o tom, jakým způsobem se týká Vás a Vašich práv ([2]).

([1]) Toto nařízení se vztahuje na celou Evropskou unii (Belgii, Bulharsko, Českou republiku, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francii, Chorvatsko, Irsko, Itálii, Kypr, Litvu, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Maltu, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko) a rovněž na 4 země „přidružené“ k dublinskému nařízení (Norsko, Island, Švýcarsko a Lichtenštejnsko).

([2]) Poskytované informace jsou uvedeny v části B přílohy X.